

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre ..... 24 korona.  
Egy hónap ..... 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre ..... 28 korona.  
Egy hónap ..... 3 k. 40 f.

HIRDETÉSEK.

4-hasábos petit sor egyszer 20 fill.  
minden következőnél 16 fillér.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSEG:

Aradi és csanádi egyesült  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 337.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-  
Társaság.  
József főherceg-ut 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1914.

FŐSZERKESZTŐ:  
STAUBER JÓZSEF

Szerda, február 4.

**Mai számunk főbb közleményei:**

- Tisza István megbuktatta Czernin grófit.
- Válik a török bég magyar felesége.
- Eltűnt hetvenezer koronás hagyaték.
- A Ologováci Takarékszövetkezet közgyűlése.
- A vak kereskedő takarékkönyve.
- Műkorcsolyázók az aradi jégen.
- A katolikus kör műsoros teája.
- Aradi macedon pékek bajban.
- Két pénzügyi beszámolója.
- A moziművész szerecséje.

## A kerületi beosztás alapelvei.

(Beszélgetés a javaslat egyik alkotójával.)

Arad, február 3.

(Saját tudósítónktól.) A választókerületek új beosztása olyan fontos belpolitikai kérdés, hogy az fajsúlyánál fogva minden egyéb problémát háttérbe szorít. Helyesen oldotta-e meg a kormány feladatát? — ez a kérdés foglalkoztatja ezidő szerint egy a politikusokat, mint az ország közvéleményét. A sajtónak még nem igen volt alkalma komoly bírálatot mondani a kormány munkálatáról. Hiszen ezt a munkát, amelyen az országnak leghozzáértőbb szakemberei olyan hosszú időn át dolgoztak, a javaslat benyújtásától eltelt rövid idő alatt alaposan és lelkiismeretesen át tanulmányozni még nem is lehetett.

Lapunk egyik budapesti munkatársa egy olyan férfihoz fordult, akinek a kerületi be-

osztás kidolgozásában fontos szerep jutott. Megkérdezte tőle: micsoda szempontok vezették a tervezet készítőit és megkérdezte véleményét a már eddig felbukkant néhány ellenzéki kritikai észrevételre vonatkozólag. A nyert nagyérdekű felvilágosításokat a következőkben ismertetjük:

— Előre kell bocsátanom, hogy a kormány javaslatából a kerületi beosztásra nézve egészen tiszta képet még a céhbéli politikus sem alkothat magának, még kevésbé az ország nagy közvéleménye, melynek eszmekörétől az egész kérdés természetesen távolabb áll. A törvényjavaslat csupán a kerületek számának és székhelyeinek megállapításáról intézkedik. Az új kerületek tiszta képét azonban a részletes beosztás fogja megadni. A kormány javaslatát konturjait nyújtja az új kerületeknek, hozzáértő szem azonban már ezekből a konturakból is megállapíthatja, hogy a kormányt a legmesszebbmenő tárgyilagosság vezette és hogy a kerületek felforgatásának pártpolitikai szempontból való összehányásának törekvése egyáltalában nem irányította. Ez olyan igazság, melyet megcáfolni és az ellenkezőjét adatokkal bebizonyítani senki sem lesz képes.

— Hallom az ellenvetést, hogy egyes vármegyékben a kerületek száma apadt. A kérdés azonban az, hogy ez a csökkenés pártpolitikai szempontok érvényesülését jelenti-e? Könnyű bebizonyítani az ellenkezőjét. Apad például a kerületek száma Alsó-Fehér vármegyében. Az eddigi hét kerület helyett jövőre a vármegyében négy választókerület tervezetik. Be kellett állnia a csökkenésnek, mert ez a vármegye főleg kis városi kerületei révén túlságosan sok képviselőt választott. Konstatálom, hogy a meg-

szűnt négy kerület kivétel nélkül kormánypárti képviselőket küldött a parlamentbe.

— Vegyük például Szolnok-Doboka megyét. Ebben a vármegyében a választókerületek száma jelenleg hét, jövőre pedig öt lesz. A csökkenés oka az, hogy a vármegye eddig öt, részben kis kerületén kívül még Szamosújvár és Szék is külön képviselőt küldött. Ez az utóbbi város egyébként az ország legkisebb kerülete volt. Konstatálni lehet, hogy a megszűnendő két kerület szintén kormánypárti képviselőt választott.

— Abauj-Torna vármegyében a kerületek száma szintén kettővel apad. Még így is igen kedvező elbánásban részesül a vármegye, mert népességének arányszáma folytán erősebb csökkenés válnék indokolttá. A csökkenés folytán ebben a megyében viszont ellenzéki kerületek szűnnek meg.

— Látnivaló, ebből a néhány próbából is, hogy az új beosztás hátrányait kormánypárt és ellenzék egyaránt érzi, mert az új beosztás készítői előtt kizárólag az objektív igazság volt a döntő szempont.

Munkatársunk felvetette itt a kérdést, hogy minő indokok vezették az új beosztás tervezőit akkor, amikor az Erdély kerületeinek számát csökkentik.

— Igaz, hogy az erdélyi kerületek száma csökken. Ezt a csökkenést azonban indokolja az, hogy vagyoni és kulturális tekintetben az erdélyi részek lakossága annyira kedvezőtlen helyzetben van, hogy választói-nak száma, mely eddig rendkívül csekély volt, a választói jog új megállapítása alkalmából történő nagy

## Telmányi Emil a filharmonikusok hangversenyén.

Két-három évvel ezelőtt még örült a Mandli dr. filharmonikus gárdája, ha a Fehér Kereszt termét megtöltő közönség előtt kellett játszaniuk. Mióta a szolnokiakkal minden koncertjükbe hoznak változatosságot, azóta a kulturpalota nagyterme is szűknek bizonyul a filharmonikus hangversenyeken.

A vasárnapi est különösen érdekes volt. A Lohengrin nyitányban a rég nem hallott bayreuti-mester, Wagner jutott szóhoz. A Grált földrehozó angyali sereg mennyei finomságu polifón hangszerelésben jut kifejezésre. A hegedűsök bár minden pult más szólamot játszik, szép harmóniába olvadtak.

Aztán jött Telmányi Emil, kit a pesti lapok az ottani filharmonikus koncerten való fellépésekor Vecsey Feri, Geyer Stefi társának nevezték. Hubay büszke rá, de büszke lehet rá Arad is, ahonnan Unger Mór iskolájából került Hubayhoz. Telmányi az év nagy részét tournéeokon tölti. Innen is egyenest Kiewbe indul. Mozart vidám hangulatu A-dur hegedűkoncertjét játszotta először, melynek stílusa oly eltérő a 19. század hegedűkoncertjétől, mint a Mo-

zart korabeli Vatermördér és térdnadrág a mai viselettől. A technikai nehézségek azóta Paganini révén óriási módon kiszélesültek. Mozart koncertjét jobb növendékek is játsszák s így végtelen sokat tanulhattak Telmányitól, kinél első dolog az őszinte átérzés s ennek külső kifejezése is. Nála még a passagék sem tűnnek fel virtuóz brillirozásnak. A fantázia elcsapongásává lesznek ezek nála, melyben vörös fonalként húzódik végig az ő ifju hévvel dobogó szívének minden lüktetése. A többszöri kihívás dacára ráadást még sem adott a sikerhez szokott művész.

Egy intim zenei apróság: Svéd jelenetek (valamelyik kevésbé ismert szerzőtől) volt a következő szám vonószekarra és hárfára. Az éperettszerű fülbemászó zenei nipppek közül a harmadikat meg is újrátta a zenekar nagy tetőzés folytán.

Aztán jött megint Telmányi. Paganini modern orkeszterkíséretre áldolgozott D-dur hangversenyének első részét adta elő. A paganini koncertet ritkán hallani. Fiatal művészek még nem, idősebbek már nem játsszák. Telmányi Mozart copfosnak nevezett stílusával homlokegyenest ellenkező Paganinivel sokoldalúságáról tett tanúságot. Paganini annak idejében a Mozartot bálványozó Prágában számos ellenfélre akadt, kik az ő irányát még meg-

nem értve természetellenesnek találták utánozhatatlan virtuozitását. Ma ezen túl vagyunk, Paganini a Telmányi féle előadásban, akinek nehézségek nem léteznek, a témákat pedig az ő szívhez szóló tónusa feledhetetlen varázssal vonja be, csakis elragadhat mindenkit. A szünni nem akaró tapsvihár és számos kihívás Bachnak egy finom gavottját (a 6. szonátából) eredményezte, pedig némelyek az új koncertzongorát is várták a ráadás kíséretül.

Impozáns volt a befejező szám, Csajkovszki 1812. nyitánya is. Zellner Sándor karnagy s a vezetése alatt álló orkeszter magasabb ambíciójáról tett tanúságot e mű előadásával, melyet eddig hazánkban csak Budapesten adhattak. A franciák gyászos téli hadjáratát s az oroszok győzelmét ecsetelő monumentális alkotás kolosszális erővel hat. A kulturpalota nagytermét betöltötték a zenei csata hangjarmai. Volt olyan hallgató, kit könnyekig meghatott e mű. A filharmonikusok, kik Telmányi finoman alkalmazkodó kíséretével is bizonysgát adták képességeiknek s Zellner Sándor karnagy kiváló vezetésének, egy sokáig kedves emlékezetben maradó élvezetes estet szereztek ezúttal a közönségnek.

emelkedése mellett is még mindig kevesebb lesz, mint egyebütt az országban. Ha a Királyhágón tuli országrész a tervezetben egyenlő elbánnásban részesítették az ország többi részével, választókerületeinek számában oly nagy visszaesést szenvedne, hogy ez a történelmi tradíciókban gazdag terület igazságtalan háttérbe szorítását jelentené. A kormány tehát még akkor is, amikor Erdélyben az eddigi 74 kerületet 65-re olvasztja, a mai erőviszonyok rideg mérlegelése helyett azt a szempontot vette figyelembe, hogy Erdély a parlamentben idáig birt politikai súlyát nagyobb mértékben el ne veszítse. Minden szemrehányás között valóban a legalaptalanabb tehát az, mely a tervezetet a Királyhágón tuli országrész elhanyagolásával vádolja. Hozzáteszem még, hogy az új tervezet szerint az erdélyi kerületek túlnyomó részében nem lesz román többség, ami javára esik az ottani magyarságnak és a németiségnek.

— A végén még foglalkozni óhajtok azzal a kifogással, hogy a kormány szakít a 48 és 74-es választótörvények praxisával, melyek a kerületi beosztást a törvényhatóságokra bízta. Nem tudom megérteni, miért lát az ellenzék nagyobb garanciát a törvényhatóságokban, mint a belügyminiszterben? Hiszen ezt már csak a pártpolitikai szempont sem indokolja. Mert a törvényhatóságok kettő kivételével valamenynyien a kormány mellett foglaltak állást a most folyó nagy politikai küzdelemben. Az ellenzéknek már csak azért sem volna érdeke, hogy ilyen kimondottan kormánypárti fórumok, mint a törvényhatóságok, döntsék el a kerületi beosztást. A belügyminiszter a szombaton előterjesztett javaslatának feltétlen tárgyilagosságával mindenesetre bebizonyította, hogy az új kerületek részletes beosztását nyugodtan rá lehet bízni. Végül pedig hangsúlyozni kívánom, hogy a részletes beosztásról jelentés kerül a képviselőház elé s így annak megvitatására meg lesz az alkalom.

Különben ha az új kerületi beosztásban a törvényhatóságok közreműködése kimondatnék, alig volna lehetséges az új választási törvény jövő tavaszig életbe léptetni, mert ez az egész művelet az újabb decentralizálásokkal annyi időt rabolna el, hogy végül a legközelebbi választást csakugyan a régi törvény alapján kellene megejteni. A törvényjavaslat azon rendelkezése, hogy a parlamentnek bemutatott beosztást jövőre csak törvényhozás módosíthatja, nagy garanciát nyújt, mert kizárja lehetőséget annak, hogy akár ez, akár a következő kormány a beosztást jövőben megváltoztathassa a szerint, amint azt egyik vagy másik vidéken pártpolitikai ok ránézve célszerűnek mutatná.

**Tanítók fegyelmeje.** *Budapestről* jelentik: A képviselőház közoktatási bizottsága ma délután öt órakor ülést tartott, melyen Jankovich Béla miniszter, Klebersberg Kunó gróf államtitkár is megjelent. Siegescu József előadó ismertette a nem állami iskolák tanítóinak fegyelmi ügyeiről szóló jelentést, mely szerint az elmúlt évben csak száztizennégy tanító ellen indítottak fegyelmi vizsgálatot és csak negyven esetben marasztalták el a tanítókat. Ezen adatok egyaránt bizonyítják a tanítók hazafiasságát, mint a miniszter igazságosságát.

## Két pénzintézet beszámolója.

— Az Aradi Polgári Takarékos és az Ipar és Népbank közgyűlései. —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, február 3.

Vasárnap és a hétfői ünnepnapon két aradi pénzintézet számolt be múlt évi üzleti eredményeiről az egybegyűlt részvényeseknek. A két intézet, mint az aradi pénzintézetek általában, arról nyújtott képet üzleti jelentésében és mérlegében, hogy az aradi piac a súlyos gazdasági válságban is megtartotta szilárdságát. Az olyan jól megalapozott és elismerésre méltó szaktudással vezetett intézetek, mint a vasárnap beszámoló Polgári Takarékos és a hétfőn közgyűlésező Ipar és Népbank csak biztosítékai annak, hogy a helyzet az aradi pénzpiacon ezután sem fordul kedvezőtlenre. A részvényesek mind a két közgyűlésen elismeréssel emlékeztek meg az intézetük vezetőségéről; de különösen a Polgári Takarékos közgyűlésén ünnepezték az elnöklő Urbán Iván báró főispánt.

A közgyűlésekről részletes tudósításunk a következő:

### A Polgári Takarékos.

(Urbán Iván báró ünneplése).

Az Aradi Polgári Takarékos pénztár a részvényesek nagy érdeklődése mellett vasárnap délelőtt tartotta meg az intézet helyiségében évi rendes közgyűlést. A közgyűlésen az intézet elnöke Urbán Iván báró főispán elnökölt. Megnyitó szavaiban konstataulta, hogy a meghívó és mérleg szabályszerűen közzétettek, és az intézet pénztáránál kétszázharminchat részvényes 1276 szavazatra való jogosultsággal tette le részvényt, míg a közgyűlésen hetvenöt részvényes kétszázharmincegy részvény képviselőjében jelent meg. A jegyzőkönyv vezetésére felkérte Parocz Béla dr. intézeti ügyészt, annak hitelesítésére Damián Aurél dr. és Nachtnébel Ödön részvényeseket. Urbán Iván báró ezután meleg szavakkal emlékezett meg az intézet vezetőségéről, akik lehetővé tették, hogy a nehéz gazdasági év után is, a viszonyokhoz mérten kielégítő mérleggel léphet a közgyűlés elé. Felkéri a titkárt az igazgatóság jelentésének felolvasására.

Stein Zsiga cégvezető titkár olvasta fel az évi jelentést, melyben röviden vázolja a lefolyt esztendő pénzügyi történetét és megállapítja, hogy ezen abnormalis, nehéz viszonyokat, hogy ezen mondhatni gazdasági tűzpróbát, az aradi piac a legkisebb rázkódtatás nélkül fényesen állotta, az egyrészt a piac minden kétséget kizáró konszolidált voltának, másrészt pedig annak tulajdonítható, hogy az aradi pénzintézetek, — úgy mint intézetünk is — kellő időben gondoskodtak az egvedülő megingathatlan bástya: saját tőkeerejük megerősítéséről. Ezen nagy tőkeerő tette és teszi lehetővé azt, hogy hitelmegvonások és restringálások helyett újabb jogos biteligények kielégítése által a piac rendelkezésére állhassanak és állhatnak.

A jelentés ismertette a múlt évi üzletmenetet, mely szerint a váltótárca 327682 korona 24 fillérrel, a kölcsönök 164667 korona 27 fillérrel emelkedtek, ezzel szemben a betétállomány 726009 korona 24 fillérrel csökkent, továbbá, hogy a 19 506,951 korona 31 fillért kitevő váltótárcából csak 5620,052 korona 39 fillért visszleszámitoltak és kb. 1.300.000 korona értékű értékpapírtárca lombardmentes.

Az igazgatóság a múlt évi nyereség felosztását a következőkben terjesztette a közgyűlés elé:

A mérleg jövedelmi egyenlege 890,743 K 68 f. 5 százalék a tartalékalapnak 44,537 K 18 f. 2 százalék a nyugdíjalapnak 17,814 K 86 f. 10 százalék az igazgatóság jutaléka 89,074 K 36 f. 2 százalék a vezérigazgató jutaléka 17,814 K 86 f. 2 százalék a tisztviselők jutaléka 17,814 K 86 f. a felügyelő-bizottságnak 4,000 K. Összesen 191,056 K 12 f. Az 1912.

évi nyereség áthozattal együtt, amely 69,121 K 55 f., a közgyűlés rendelkezésére áll 768,802 korona 11 fillér. Ebből a 160 K n. é. részvények 1913. évi szelvényeinek 15 koronával és a 800 K n. é. részvények évi szelvényeinek 75 koronával 1914. február hó 3-tól kezdve való beváltására fordítassék 675,000 K, adassék közcélokra 5,000 K. a nyugdíjalap rendkívüli dotációjára 15,000 K. összesen 695,000 K. a maradványt 73,809 K 11 f. pedig kérjük az 1914. évi nyereség- és veszteség számlára elővezettetni.

A jelentés javasolta, hogy ez évben a tavalyinál egy, illetve öt koronával magassabb osztalékot fizessenek ki, végül kegyelettel emlékezett meg Verzár Márton elhunyt igazgatói és Guttmann Samu, Kaufmann Lajos, Mihályi Agoston, Rajla Márton, Seidner Bernát, Szende Tivadar dr., és Weinberger János elhunyt bírálóválasztmányi tagokról.

A közgyűlés a jelentést, mérlegét és az igazgatóság összes javaslatát egyhanguan elfogadta, valamint az igazgatóságnak, a felügyelő és bírálóválasztmánynak a múlt évre a felmentvényt megadta és Kertész Miksa dr. indítványára az intézet vezetőinek jegyzőkönyvi köszönetet szavazott.

Kovács Vince emelkedett ezután szólásra és emelkedett szavakban ecsetelte azokat az érdemeiket, amelyet az intézet nagytekintélyű elnöke, Urbán Iván báró főispán a takarékpénztár reaktiválása körül szerzett. Urbán báró akkor állott az intézet élére, amikor annak az életképességében kevesen hittek és a mai megpróbáltatásokkal terhes év után összeállt közgyűlésen láthatjuk, hogy az ő puritán, férfis becületessége az intézetnél diszere vált és feléje fordította a közönség teljes bizalmát. Indítványozza tehát, hogy a közgyűlés jegyzőkönyvileg fejezze ki Urbán Iván báró főispánnak hálás elismerését és igaz szeretete nyilvánítását.

Kovács Vince indítványának lelkes megéljenése és elfogadása után a közgyűlés az intézet elnökévé ismét Urbán Iván báró főispánt, az igazgatóság tagjaivá újabb három évre Darányi János, Glück Károly, Issekutz László dr., Keresztes Gyula dr., Löbl Gyula, Martens Cesar, Mittler Izidor dr., Réthy Viktor, Schill József, Singer Izrael, Szathmáry Mihály, Varjassy Lajos dr., Vásárhelyi Dezső, Winkler Józsefet választotta. A felügyelő-bizottság tagjai lettek: Hoffmann Antal, Kosztka Emil, Reinhart Gyula, Szántó Gyula és Weil József. A bíráló választmány régi tagjait ismételve megválasztotta. A megüresedett helyeket pedig kiegészítette Abrai Lajos, Domán János, Fürst János, Hönig Frigyes, Kalmár József, Kamler János, Kemény Sándor (Nagyszalonta), Kertész Miksa dr., Klein B. Vilmos, Kornis Ödön, Lévai Adolf, Pollák Lajos, Reusz Sándor, Rudkovszky Ferenc, Schulhof Zsigmond dr. (Déva) részvényesekkel.

Keresztes Gyula dr. indítványára a közgyűlés felemelte a felügyelő-bizottság tiszteletdíját, évi összesen hétézeröt száz koronára és humanusan módosította a nyugdíjszabályzatot.

Urbán Iván báró, elnök meleg szimpátiával emlékezett meg Natland Bernátról, a takarékpénztár beteg vezérigazgatójáról és örömeinek adott kifejezést a felett, hogy a vezérigazgató nemsokára azon állapotban lesz, hogy ismét agilitásával az intézet élére állhat. Ezzel a közgyűlés Urbán Iván báró lelkes ünneplésével véget ért.

A közgyűlésen jelen voltak: Keresztes Gyula, Mittler Izidor dr., Vásárhelyi Dezső, Schill József, Löbl Gyula, Glück Károly, Winkler József, Szathmáry Mihály, Réthy Viktor, Singer Izrael, Reiber Emil, Kosztka Emil, Nyáry Vilmos, Szabó Albert, Kohn S. N., Dürr Kocsárd, Meisl Ámin, Adler Dániel, Weber Agoston, Kornis Ármán, Kornis Izso, Hajós Árpád, Hirschmann Albert, Laczay Endre, Stein Zsigmond, Nyáry István, Wally György, Wadowszky Gusztáv, Szuchy Gyula, Hönig Frigyes, Réthfalvy Jenő, Kolmann Ármán, Hacker Mór, Meer Ármán, Mittner József, Kohn József, Weil József, Krausz Mór, Robitsek Samu, Kardos Jenő, Tapolcsányi Kálmán, Ring Béla dr., Kertész Miksa dr., Mülek Lajos dr., Grallert Rozsó, Dózsa Dezső, Brukner Géza, Radó Gyula, Münz Márton, Mihályovich János, Kaufmann Sándor, Kovács Vince, Klein B. Vilmos, Weisz Pál,

Menczer Adolf, Tefner Ignác, Szántó Gyula, Kárpáthy János, Demján Aurél dr., Domány János, Parecz Béla dr., Brandeisz Henrik, Hollender Miksa, Polz József, Ráskai Miksa, Kelle Gyula dr., Tenner József, Székely Ferenc dr., Nikolits Géza, Hofmann Antal, Voitek Alajos, Weisz Endre, Nachtnébel Ödön, Vidor Sándor, Pollák Sándor, Raucher Emil, Bánfi Sándor, Braun Mór, Baross Dezső, Müller József, Rosenfeld Herman, ifj. Keresztes Gyula dr., Steigerwald Alajos, nagydorogi Stauber József, Steiner Vilmos, Kamler János, Maresch Gyula, Taraba Tivadar, Dálnoki-Nagy Lajos, Kadar József, Vörös László dr., Aknay Andor, Feud Fülöp, Landauer Samu, Singer Lajos dr., Itői Adler Andor, Ambrus G. Gyula, Kaufmann Lajos, Kovács György, Weininger Zsigmond, Kálmán Ferenc dr., Neumann Herman, Lévai Adolf, Keppich Jakab dr., Szokolczay Lajos, Scheffer Richárd, Embey Gyula, Riesz Mátyás.

### Az Ipar és Népbank.

— Első közgyűlés az új helyiségben. —

Hétfőn déli-ötös fényes berendezésű, új helyiségében tartotta az Aradi Ipar és Népbank negyvennegyedik évi közgyűlését, melyen Szalay Károly, kir. tanácsos elnöklete alatt a részvényesek rendkívül nagy számban jelentek meg.

Miután Szalay Károly kir. tanácsos elnök a közgyűlést megnyitotta, konstataálta annak határozatképességét, amennyiben a mérleget és meghívót alapszabályszerűen meghirdették, az intézet pénztáránál 204 részvényes 2848 szavazat jószámságával részvényeit letette és a jelen alkalommal negyvenöt részvényes jelent meg, kik összesen 1216 szavazatra jogosultak.

Felkérte a jegyzőkönyv vezetésére Szalay Károly dr. intézeti ügyészt, annak hitelesítésére Múlek Lajos dr. és Glück Károly részvényeseket. Meleg részvétellel emlékezett meg Kri-tyóry János igazgató, Szende Tivadar és Seidner Bernát választmányi tagok elhunytairól és indítványozta, hogy a közgyűlés a jegyzőkönyvben fejezze ki részvételt. Ismertette a lefolyt üzleti év eredményeit és örömmel konstataálja, hogy a súlyos gazdasági válság és azon körülmény tekintetbe vételével, hogy az igazgatóság az eredmény számla terhére leirta a kétes követelések teljes összegét, valamint az árfolyamcsökkenés folytán a papírok értékesíthetőségét, az intézet egy eredményes és fejlődést felmutató évről számol be.

Ezután Hehs Béla vezérigazgató olvasta fel az igazgatóság jelentését.

— Először van alkalmunk — ugymond — a t. részvényeseinket új üzleti helyiségünkben üdvözölni és ez alkalommal örömmel jelenthetjük, hogy üzlethelyiségeink intézetünk céljainak teljesen megfelelnek, a közönség széles rétegei szívesen fordulnak felénk s forgalmunk szemlétömást erősödik. A lefolyt év a közgazdasági viszonyokban nem hozta meg a várt javulást, sőt ellenkezőleg a közismert nyomászó politikai helyzet s a világszerte uralkodó feszült-pénzviszonyok ez évben is bántólag hatottak gazdasági életünk fejlődésére. Ily viszonyok között a főszűlt már meglevő egészséges üzleteink gondos ápolására fektettük s gondoskodásunk arra irányult, hogy lekövített ki-helyezéseink állandókat apasszuk. Üzletágvazataink közül csak a váltóleszámitolási üzletet fejlesztettük s e helyen jelentjük, hogy hosszú évekre kiható előnyös összeköttetést létesítettünk az Aradi Széchenyi Gőzmalommal, melynek bankári teendőit vállaltuk el.

Ismertette ezután az intézet vállalatának eredményes működését, majd a nyereség felosztásáról tett indítványt.

1913. évben 572,451.460.14 korona volt az intézet forgalma. Mérlegünk 1913. évi tiszta nyeresége 557.297.07 korona, 5,250.000 korona részvénytőke 5 százalékos kamata 262.500 korona, 1 százalék a hitelegyleti tartalékra 2.947.97 korona, 12 százalék az igazgatóság jutalékára 35.375.64 korona, 2 százalék a vezérigazgató-jutaléka 5.895.94 korona, az általános tartalék-alapra 7.500 korona fordítottassék, az 1912. évi nyereség-áthozattal 23.970 koronával együtt összesen 267,047.52 korona áll a közgyűlés rendelkezésére. Indítványozzuk, hogy ezen összegből részvényenkint 20 korona kamaton kívül

felülosztalékul 17 korona osztassék fel olyképen, hogy f. évi február hó 3-tól kezdve részvényeink 43. szelvényei Aradon, az intézet főpénztáránál, Békéscsabán a fiókinézetnél, Budapesten a Pesti Hazai Első Takarékpénztár egyesületnél 37 koronával beváltassanak. A fennmaradó összegből fordítottassék: a tisztviselői nyugdíj-alapra 7.500 korona, a felügyelő-bizottság díjazására 4.000 korona, a tisztviselők jutalmazására 7.500 korona, jótékonycélokra 2000 korona, míg a fennmaradó 22.922.52 korona új számlán az 1914. évre átvitessék.

A jelentés felolvasása után Holländer Emil a részvényesek nevében jegyzőkönyvi köszönetet indítványozott a vezérigazgató, igazgatóválasztmány és a tisztviselőknek. A közgyűlés ezután úgy az igazgatóság, mint Holländer Emil indítványait egyhangulag elfogadta.

A tárgysorozat következő pontja az igazgatóság és a választmány kiegészítése volt. A közgyűlés Purgly Jánost egyhangú lelkesedéssel igazgatóvá választotta, továbbá Kabdebó János, Boross Iván és Neuman Manó (Békéscsaba) részvényeseket az igazgatóválasztmány tagjaivá. Szalay Károly dr. intézeti ügyész előterjesztette az igazgatóságnak a nyugdíjszabályzatra vonatkozó indítványát. A közgyűlés az alapszabályokat módosító indítványt, mely szociális gondolkodással igyekszik az intézeti tisztviselők és szolgák, valamint ezek családjainak jövőjéről gondoskodni, nagy lelkesedéssel elfogadta.

Miután írásbeli indítvány be nem érkezett Szalay Károly elnök éltetésével a közgyűlés véget ért.

Jelen voltak a következő részvényesek: Szalay Károly, Walder Gyula, Bohus Lajos báró, Keresztes Ferenc, Hehs Béla, Bruckner Géza, Dobiáschi József, Kohn S. N., Szalay Károly dr., Bódi Bódog, Szalay Lajos, Institoris Kálmán, Glück Károly, Polcz József, Steigerwald Alajos, ifj. Tenner Lajos, Kell Lajos, Lámzer János, Gellényi Géza, Róna Jakab, Éles Armin, Holländer Ignác, Mairovitz Emil, Nagy Imre, Milosits Ferenc, Kovács Gyula, Wadowszky Gusztáv, Tagányi Sándor dr., Embey Iván, Szabó Zoltán, Winkler József, Bauda Károly, Tagányi Gusztáv, Green Nándor, Reicher Károly, Vajda István dr., Kadas Kálmán, Grábner Károly, Koch Dániel, Werner Károly, Priegl István dr., Réthy Viktor, Velcsó Géza dr., Múlek Lajos dr., Holländer Emil, Freud Fülöp, Funkelstein József, Berecz Gábor, Rajz Jenő, Kaufmann Sándor, Grimm A. József, Balázs Ádám, Pándy István dr., Reusz József dr., Hoffmann László, Koncsik Sándor, Bancsiu Emil, Dusbaba Vilmos, Hartel Ferenc, Skolák Ernő, Varga D. Mihály, Rétfalvy Jenő, Grobb Jenő, Schauer János, Moravec István, Back Sándor, Torkos László, Kresz Ferenc, Ambrus Gy. Lajos, Robitsek Samu, Reiber Emil, Gyulai Ferenc, Reinheimer Sándor, Szücs Imre, Bauda Tibor, Herold József, Gonda Ernő.

Az ellenzék nem megy a Házba. Budapestről jelentik: Az ellenzéki pártok ma este ülést tartottak, melyen elhatározták, hogy a képviselőház holnapi ülésén részt nem vesznek. A javaslatot Justh Gyula terjesztette elő és Apponyi Albert gróf hosszabb beszédben megindokolta az elnöki tanács ezen határozatát. Hivatkozott az ellenzéki pártok értekezletére, melyen elhatározták, hogy míg az elnöki önkénykedések jóvá nem tétetnek az ellenzék a parlamentben nem jelenhet meg. A napirendre kitűzött kérdés, a vasuti pragmatikáról szóló törvényjavaslat fontos a vasutasok közszabadsága és politikai szabadsága szempontjából, de semmi kilátás nincs arra, hogy az ellenzék fellépése a javaslaton módosítást eredményezhetne. Erre vall a kereskedelmi miniszternek az aradi vasutasok ügyében tett interpellációjára annak idején adott cinikus válasza. Innen fejezik ki tehát tiltakozásukat és egyben kifejezik azt, ha a sors keze fordul, módjukban lesz a jelen rendszert megbuktatva a vasutasok érdekében is minden szempontot kielégítően a törvényt módosítani. A javaslatot az értekezlet egyhanguan elfogadta.

## TÖRVÉNYKEZÉS

### Aradi macedon pékek bajban.

(Az egyik fogoly, — a másik megszökött.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, február 3.

Két ismert aradi macedon pék bűnügye foglalkoztatja most az aradi királyi ügyészséget. Az egyik, Minof Izaj az aradi ügyészség fogházában ül, a másik, a dúsgazdag ember hírében állott Babof Mita pedig hazájába szökött. A múlt év december havában — mint az Aradi Közlöny megírta — egy aradi lisztkereskedő több száz korona erejéig pört indított Minof ellen az aradi bíróságoknál. Az alperes nem jelent meg és mulasztási ítélettel marasztalták el. A lisztkereskedő másnap arról értesült, hogy a macedon pék hitelezőinek kijátszása céljából minden ingóságát sógorára, Babof Mitára iratta. Minof egyik hitelezője, az aradi Korniss-cég panaszára az ügyészség Minofot hitelezési csalás miatt letartóztatta. Babofot nem akarta lezártni az ügyészség, mert a rendőrség információja szerint jelentékeny vagyonnal rendelkezik és szökésétől nem kell tartani.

Pár nap múlva Minof ellen új pör indult új hitelező nevében. A bírósági ítélet alapján lefoglalták mindazon ingóságokat, amelyekről azt hitték, hogy Minof tulajdonában vannak. Azonban Babof igénypört adott be s kimutatta, hogy a sógora mindenét ráíratta.

Ez kétségtelenné tette, hogy Babof is bűntársa Minofnak és ezért ellene is új följelentés ment. Az ügyészség még mindig vonakodott Babofot letartóztatni, habár a följelentők kijelentették, hogy a macedon pék a napokban Kijevőba (új Szerbia) megy és nem tér többet vissza. Ugy is történt. Babof megunta a szorongatást és szombaton reggel 6 hazájába utazott.

§ A szerelmes mosónő merénylete. A múlt év július havában Jäger Gynláné aradi mosónő revolveres merényletet követett el a vele vadházasságban élő Szalay Menyhért cigányzenész ellen. Még a múlt év elején történt, hogy Szalay, akinek felesége a kórházban volt, összeköltözött Jägerével, akinek férje a fogházban ült. Julius elején azonban Szalayné már kijött a kórházból s néhány nap múlva Jäger is kiszabadulandó volt s ezért Szalay szakítani akart az asszonnyal. Jäger nem tudott beletörődni a válásba, rá akarta bírni Szalayt, hogy maradjanak tovább együtt s mikor látta, hogy ez nem sikerül, revolverrel kétszer szeretőjére lőtt, akit karján sebesített meg. Az aradi esküdtbíróság ma Örti Gyula dr. védőbeszéde után hat havi börtönrre ítélte az asszonyt, a büntetést azonban a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vette.

§ Előadás Aradon az új polgári perrendtartásról. Ez év október havában lép életbe az új polgári perrendtartás, amely megnehezíti a bíróság munkáját. Az új perrendtartás kezeléséről előadást fog tartani az aradi törvényszéken Fodor Armin dr., az igazságügy-miniszteriumba beosztott kuriai bíró, aki április 20-tól 25-ig tartózkodik Aradon. Előadásain megjelennek az aradi törvényszék területén működő összes járásbírók is.

§ Felmentett ügynökök. Schwarz Adolf és társa aradi cég följelentést tett az aradi járásbírósnál W. A. és R. nevű ügynökei ellen, az egyiket egy végváson, a másikat husz korona elsikkasztásával vádolva. A mai tárgyaláson az ügynökök tagadták, hogy a terükre rótt bűncselekményt elkövetették volna s azt hangoztatták, hogy a cég csak azért tett ellenük följelentést, mert kiléptek. Miután terhelő adat nem merült fel ellenük, Zih járásbíró Vadász Armánd dr. védőbeszéde után felmentette.



## VIDÉK.

**A Glogováci Takarékpénztár közgyűlése.**  
Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Óthalom, február 3.

A Glogováci Első Takarékpénztár Részvénytársaság február hó 1-én vasárnap délután 3 órakor tartotta meg 11-ik évi rendes közgyűlését, amelyen az igazgatóság a részvényesek nagy érdeklődése mellett számolt be az elmúlt üzletév eredményéről. A közgyűlést, Frank János esperes plébános intézeti elnök távolléte miatt Vaja Antal alelnök nyitotta meg, a ki a megjelent részvényeseket üdvözlővén, konstata, hogy az évi mérleg a meghívással együtt a törvényes időben közzététetett és 53 részvényes 1611 darab részvényvel van képviselve, a közgyűlés tehát határozatképes. A jegyzőkönyv vezetésére Frank Fidél vezérigazgatót és annak hiteltelítésére Gerner Antal és Porst Ádám részvényeseket kérte fel.

Ezután felolvasták az igazgatóság és felügyelő bizottság évi jelentését, a nyereség felosztására vonatkozó indítványt, továbbá a mérleg, veszteség és nyereség számlát. A közgyűlés egyhangulag hozzájárult az igazgatóság jelentésében javaslatba hozott 51.347 korona 98 fillér tiszta nyereség felosztásához, mely szerint 5000 korona az általános tartalékalapra fordítassék, mely e dotációval 220.000 koronára növekszik, 1000 korona külön tartalékalapra, 500 korona segélyalapra, 3330 korona jutalékra és osztalékra, 3000 darab részvény után 4 13 korona, összesen 39.000 korona fordítassék, míg a fennmaradó 2517-98 korona a következő évre átvitessék.

A közgyűlés tárgysorozatának 2-ik pontja az igazgatóságnak 3 évre való megválasztása. Egyhangulag 3 évre igazgatósági tagoknak megválasztottak: Frank János, Vaja Antal, Jerger József, Kozma György, Vormittag János, Frank Fidél részvényesek.

Ekkor Porst Ádám részvényes indítványára a közgyűlés az igazgatóságnak, a vezérigazgatónak és a tisztviselőkarnak kiváló ügybuzgalmukért jegyzőkönyvi köszönetet szavazott.

Vaja Antal alelnök a részvényesek nevében köszönetet mond Frank Fidél vezérigazgatónak, a fényes üzleti eredményért és kéri, hogy mint eddig, a jövőben is az intézet érdekében mindent megtegyen.

Az Aradhegyaljai Takarékpénztár közgyűlése. Hétfőn délelőtt 11 órakor tartotta meg rendes évi közgyűlését Gyorokon az Aradhegyaljai Takarékpénztár. A közgyűlést Köpf János dr. igazgatósági tag nyitotta meg, aki üdvözölte a megjelenteket és konstata, hogy 53 részvényes 460 részvényt 180 szavazati joggal tett le. A jegyzőkönyv vezetésére Földes Lajos titkárt, hiteltelítésére Kloss József és Schneeberger Mihály részvényeseket kérte fel. Ezután Székely Árpád vezérigazgató megemlékezett az intézetnek egyik alapító és fennállása óta igazgatósági tagjának, Hoffmann Lajosnak elhalálzásáról. Az elhunyt érdemeit jegyzőkönyvben örökíti meg. Ismertette az igazgatóságnak és a felügyelő-bizottságnak évi jelentését és az évi nyereség felosztására vonatkozó indítványát. Az üzleti jelentés szerint tiszta nyereség 40.468 kor. 69 fill., amiből az alapszabályok értelmében jut 10% a tartalékalapra 4046-86 kor., 14% az igazgatóság jutalékára, 5665-62 kor., 3% a vezérigazgatónak 1214-06 kor., 1% a pénztárnok jutalékára 404-68 kor., 1912. évről 407-02 kor. a közgyűlés rendelkezésére áll 29544-49 kor. Ebből 3000 részvény után 8 kor. osztalék 24000 korona, a felügyelő bizottságnak 1600 kor. Jótékony célokra 1200 kor., tartalékalap külön dotálására 1.946-14 kor., míg a fennmaradó 798-35 kor.-t átvitessék az 1914. év veszteség-nyereség számlára. A közgyűlés a felmentvényt úgy az igaz-

gatóságnak, valamint a felügyelő bizottságnak egyhangulag megadta és a javaslatokat elfogadta. Papp Andor részvényes elismerő szavakban megköszönte a tisztviselői kar kifejtett ügybuzgalmát. Végül megejtették az új vezetőség megválasztását.

Az igazgatóság tagjai lettek: Baross Ferenc dr., Hunyady László, Klein Béla dr., Konec Benő, Köpf János dr., Roszman János, Sátrán Emil. Felügyelő bizottsági tagok: Matogovszky Károly, Cservinszky István, Exterde Kálmán báró, Wittenberger Mór. A választmány tagjai: Arató Gábor, Bersován Gavra, Dobra György, Demosrean György, Demosrean Tódor, Kauffmann Jakab, Lenkei Péter, Luka Demeter, Kaufmann Béla, Schneeberger Mihály, Pászty Ignác, Szerb Ávrám, Schlesinger Armin, Schmidt Tamás, Tabajdy Gyula, Weber Károly. Közgyűlés után az újonnan megválasztott vezetőséget Székely Árpád vezérigazgató látta vendégül.

Új jegyző. Az aradmegyei Zarándbányán ma jegyzőnek választották meg könfelkiáltással Pucurka József ottlakai segédjegyzőt.

## MULATSÁGOK

**A katolikus kör műsoros teája.**

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, február 3.

Az aradi autonóm katolikus kör hétfőn este nyolc órakor tartotta második teaestélyét a Központi szálló termeiben. A teaestély nívós hangversennyel kezdődött, amelynek minden egyes számát élvezettel hallgatta végig az összegyűlt előkelő közönség, amely egészen megtöltötte a szálloda nagytermét.

A műsor első száma egy bájos fiatal urleány, Rózsa Magda monológja volt. Olyan kedvesen, közvetlenül adta elő a vidám magánjelenetet, hogy a közönség percekig nem fogyott ki a hálás tapsból. Kádas Aranka és Tóth Erzsike páros jelenete következett ezután, mindketten művésziesen oldották meg feladatukat a közönség állandó derűtséggel kísérelte egyes előadásukat. Major Gizike tüzes magyar tánc után Urbányi Ilonka szavalta el Múlek Lajos dr.-nak „Jobbágy leány” című költeményét, nagy hatást érve el a szép vers ügyes interpretálásával. Ezután Unger Jenő mondott el egy tréfás monológot, melyet nagy tapsal fogadtak, Vertán Ida sikkes és graciózus tánc után ismét egy tréfás jelenet következett, amelyet Láng János, Szigeti Béla és Unger Jenő adtak elő, majd Czárán Titi művészi zongorajátékával a műsor véget ért. Az egyes számok előtt Láng Jánosné mondott szellemes, verses konferánst, a táncokat pedig, amelyeket Szathmáry Etelka tanított be, Horváth Gizi kísérelte zongorán. A műsor végétével a hölgyek teát hordtak körül, majd tánc következett, amely a reggeli óráig tartott.

Az estélyen jelen voltak névsorát a rendezőség így állította össze:

Uri asszonyok: Priegl Istvánné, Prolich Istvánné, Csallar Rezsóné, öz. Major Ágostonné, gróf Porcia Lajosné, Laczay Endréné, Unger Péterné, Szalay Arnoldné, Szuchy Károlyné, Persa Péterné, Nachtnébel Ödönné, Major Rezsóné, Klein Józsefné, Szóják Józsefné, Angele Mátyásné, Balta Kálmánné, öz. Vannay Jánosné, Justh Ferenoné, Fock Gáborné, Szathmáry Etelka, dr. Stuchlich Tivadarné, Erdős Pálné, Kiss Lajosné, Cselleg Jenőné, öz. Prokopetz Vencelné, Borda Jánosné, Vertán Oszkárné, öz. Stime Józsefné, dr. Bóray Aladárné, öz. Peres Lajosné, dr. Nagy Orbánné, Varjassy Árpádné, dr. Múlek Lajosné, öz. Vertán Lukácsné, Krebsz Károlyné, Prekupás Illésné, Hoffmann Antalné, öz. Ferenczy Jánosné, Mülerné, Darányi Miklósné, Gyulányi Rezsóné, Hőnig Frigyesné, Pucher Jenőné, Szigethy Béláné, Szalárdy Gézáné, Major Rezsóné, öz. Jungáné, Skultéty Lajosné, Eber Viktorné, Ketner Béláné, Kis Lajosné, dr. Leskó Béláné, Mittler Józsefné, Reinheimer Gyuláné, öz. Brunhuber Béláné,

Kovács Károlyné, Vasóczy Károlyné, Mayerhoffer Adolfné, Franyó Károlyné, Boros Ivánné, Szuly Gyuláné, dr. Kovácsics Józsefné, Pfeiffer Gyuláné, Ekker Gyuláné, Brunner Fereucné, Bihari Jenőné, Hauser Károlyné.

Urleányok: Priegl Irén, Prolich Gizi, Gallov Ilonka, Fábán Margit, Vásárhely Elly, Mayer Magda, Szuchy Ida, Persa Margit és Toncsi, Horváth Gizi, Major Gizi, Balta Margit, Fock Ilonka és Mariska, Velcsó Ilonka (Perjámos), Szathmáry Etelka, Weisz Ágnes, Dürr Augusztá, Cselleg Lujza, Stranda Erzsike, Vertán Idus és Sári, Stine Ius és Erzsébet, Droschler Gizi, Seiler Gabriella (Békéscsaba), Krebsz nővérek, Prekupás Olga, Prekupás Lujza, Hoffmann Micike, Ferency Ilonka, Koletzky Vilma, Kovács Böske, Ketner Elza, Kiss Stefi, Kállay Dalma, Brunhuber Ilona, Vasóczy Ilonka, Hindl Mária, Szentkirályi Anna és Stefi, Vertán Mária, Szanka Irma, Sygl Paula, Sipos Ilonka, Sipos Sarolta, Ekker Erzsike, Drummer Juliská, Bihari Busi és Ilonka.

(=) Farsang XV. Lajos udvarán. Tette. füzetben tudja csak közreadni az Aradi Polgári Jótékony Nőegylet az Otthona javára, szombaton este a kulturpalotában rendezendő műsorát. Ennél tartalmasabb, kedvesebb, változatosabb és híresebb műsort Aradon műkedvelők még nem mutattak be. Nem csak egy vidéki város jótékony egyesülete, de bármelyik főváros sok ezer tagot számláló és nagy vagyonnal bíró társasága is büszkén és a rideg valóságához hiven hirdetné erre a programra mutatva, hogy olyasmit nyújt, a minőt felülmulni valóban lehetetlen. A program első részét, melyben Berger Károly a kiváló hegedűművész is szerepel, már közöltük. Ma a második részt adjuk közre, a melynek káprázatos gazdagsága a fantáziát is elkábítja.

Hármas kürtel jelzi a II. rész kezdetét. XV. Lajos (Rónai Endre.) Mm. Pompadour (Zimmermann Károlyné.) Mazarin. (Reicher László.) Udvarmester (Mazzantini Lajos.) A bohóc (Győző Alfréd) és az udvar kiseretében a terembe vonul s miután helyét elfoglalta, jelt ad az udvari ünnepély megkezdésére, melyen a következő táncok és magán jelenetek lesznek előadva. A táncokat betanította és az udvari ünnepélyt rendezte Mazzantini Lajos. „Felhívás tanca.” Táncolja: Bogdán Emmi—Dömötör László, Balla Hajnalka—Wassits János, Friedmann Irma—Petran György, Rózsa Magda—Papp László. 2. Bocharini Menuettje. Táncolja: Bogdan Emmi, Borsos Nusi, Igaz Sári, Vince Böske, Sarlot Erzsé, Persa Toni, Deniflé Kató, Persa Böske. 3. Pavána de Medicis. Táncolja: Cselko Juoi, Cselko Gizi, Koromzay Frigyesné, Wally Györgyné. 4. Bergerettes. Eredeti pásztordalok a XVIII. századból: a) „Mond meg anyácskám mi a szerelem,” b) Venez, agreable printeupe, c) Gavotte. Vonós négyes kíséret mellett előadja Schór Gitta. A vonós négyesben résztvesz: I. hegedű Schór László, II. hegedű Szathmáry Károly József, mély hegedű Gardos Oszkár, cselló Unger Ernő. 5. Gavotte. Táncolja: Dr. Zimmermann Károlyné (Mné. Pompadour) és Rónai Endre (XV. Lajos.) 6. Ifjúsági polka. Táncolják: Prekupás nővérek, Schannen nővérek, Prolich Giza. 7. Siami kigyótánc. Előadja: Dürr Augusztá és Erdős Gy. 8. Fandango. Táncolják: Pucher Anna, Daikovits Olga és Csernovics Mimi. 9. Bergere. Táncolják: Persa Margit, Széll Edit, Wittmann Irén, Petőc Otelka, Hess Baba, Klein Alice, Schmiedt Róza, Binder Feliz. 10. Tableaux. Az előadást tánc követi. A táncrendezést magára vállalta Reicher László vezetésével Csiky Károly, Réthfalvy Jenő, Szathmáry Béla, Cárán Géza és Rónay Endre. A tánczenét Gyurkovits zenekara szolgáltatja.

Csütörtökön délután 3 órakor rendező próba, pénteken délután 4 órakor főpróba lesz és a rendezőség kéri a magánszereplőket, a táncos szereplőket, hogy mindkét alkalommal jelenjenek meg.

(=) Aradi dalosegyletek estje. A Fehér Kereszt nagytermében vasárnap érdekes hangversenyt rendeztek az aradi dalosegyletek: a nyomdászokból alakult Gutenberg-dalokör, az aradi Máv. dalosok egylete és az Arad-csanádi vasutasok Szárnyaskerek dalköre. A három dalosegylet hatalmas gárdával vonult fel a hangversenypódiumra és az előadott karok a nagy termet teljesen megtöltő közönség őszinte tetszését nyerték el. A pompás műsorhoz Karácsonyi Aladár dr. hírlapíró konferált. A dalosok énekét tánc követte és a táncmulatság époly kitűnően sikerült, mint a hangverseny.

(=) Az aradi postaaltisztek és vonatfelvigyázók vasárnap este a Gambrinus nagytermében igen jól sikerült táncestét rendeztek, amelyen a termet zsufolásig megtöltő közönség jelent meg. A fiatalság kitűnő hangulatban mulatott az ügyesen rendezett táncestén.

## A vak kereskedő takarékkönyve.

— Feljelentés a feleség ellen. —  
Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, február 3.

Egy nemrég még jobb napokat látott, nyomorba jutott szerencsétlen aradi kereskedő, Wohlgemut Sándor jelent meg ma a rendőség bünygyi osztályán és feljelentést tett a felesége ellen, akit azzal vádol, hogy jogtalanul eltulajdonította kétezeröttszáz koronás takarékkönyvét. A szokatlan feljelentés érdekes előzményei a következők:

Wohlgemutéknak előbb a Boros Béni-téren, majd a Zrínyi-utcában volt virágzó fűszerüzletük. A szerencsétlen ember megvakult, teljesen elvesztette látóképességét s ettől kezdve természetesen képtelen volt üzlete egyedüli vezetésére. Felesége azután a háta megett eladta az üzletet s bejelentette neki, hogy eltávozik tőle. A vak ember hiába kérte az asszonyt, hogy maradjon nála, az ragaszkodott elhatározásához s eltávozott Aradról. Pénzt nem hagyott uránál, aki ilyenformán nagynyomorban maradt. Körülbelül két hónappal ezelőtt történt az asszony eltávazása. Wohlgemut egy darabig nagynehezen éldegélt, többször levelet írt az asszonynak, akit arra kért, hogy térjen vissza hozzá, de kérése eredménytelen maradt. Mikor a szegény embernek ugyszólván már betevő falatja sem volt, kénytelen volt eladni butorait, hogy pénzhez jusson.

Amikor felesége értesült arról, hogy Wohlgemut eladta a butorokat, feljelentést tett ellene, mert szerinte közös szerzeményről van szó, melyet a férjnek nem lett volna szabad az ő beleegyezése nélkül értékesíteni, ezért követelte a butorok eladásából befolyt pénzt. A feljelentés alapján a rendőség kihallgatta Wohlgemutot, aki hajlandónak mutatkozott arra, hogy a pör eldőltségéig bírói letétbe helyezi azt az összeget, amit a butorokért kapott.

Ezt a kijelentését ugyan nem váltotta be Wohlgemut, ellenben ma a rendőségen ő is feljelentést tett felesége ellen. Elpanaszolta a vak ember, hogy kétezeröttszáz koronája volt egy takarékpénztárban elhelyezve. Az összegről szóló betéti könyvecske ugyan nem az ő nevére van kiállítva, de hiteles közjegyzői okirattal tudja igazolni, hogy a pénz az ő tulaj-

dona s csak azért adta át feleségének, mert ő maga vak léte nem tudta azt kezelni. Ezt a takarékkönyvet az asszony magával vitte s ezért arra kéri a rendőséget, tartóztassák le hűtlen feleségét.

A rendőségen jegyzőkönyvbe foglalták a szájalomraméltó kereskedő panaszát, amelynek alapján megindult az eljárás.

## Magyar színészből milliomos férj.

(A moziművész szerecséje.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Berlin, február 3.

Érdekes hírt kapunk Berlinből: Mátray Ernő, a Deutsches Theater tagja feleségül vette Katherine Schrödert, egy düsseldorfi acélkirály leányát. Ötszáz ezer márka hozományt kapott a leánnyal, apanázt, házat Berlinben. Most autót tart, nagyszámu cselédséget és boldog, mert anyagi örömein kívül mindössze — huszonhárom esztendő. A leány huszonegy.

Mátray Ernőnek érdekes a karrierje. Azelőtt Mechlovitsnak hívták, szülei most is Pesten laknak a Salétrom-utcában, nagyon egyszerű, dolgozó népek. Mátray hat év előtt, tehát tizenhat éves korában délelőtt növendék volt a Vigszínházban, délután pedig a Sziklay színházban a kulisszákat igazgatta. Aztán egyszer csak jött Reinhardt. Mátray statisztált a német darabban, közben pedig azzal az ideával lepte meg a berlini igazgatót, hogy ki akar menni a Deutsches Theaterhez. Reinhardt akkor épen a magyar-düh gyötörte, akkor volt nála Beregi, Rothauser-Rác, (az utóbbi még most is ottvan). Eleintén kertelt, mosolygott, de aztán vállon veregette a kis statisztát.

Mátraynak Pesten senki sem jóslott jövőt, túlságosan tehetségtelennek tartották, azóta azonban az egész világ ismeri. Először statisztája volt a Deutsches Theaternek ötven márka havi fizetéssel s ma már bizonyosan hatvan is lenne, ha nem jön Freksa, jó barátja Reinhardtnek s nem írja meg az új műfajt, a pantomimikus drámát. Mátrayt nem használhatták beszélő szerepekre, némajátékokra azonban igen, mert mint statisztá is jeleskedett abban, hogy furesa pózokba vágta magát a legszomorubb jelenéseknél s a Faustban pláne két emelet magasságról gurult le a kastély lépcsőin. Freksa darabját világszerte turnéra vitték a Deutsches Theater színészei és Mátrai tetszett leginkább mert ő értett legjobban a bohóckodáshoz.

Aztán mozisínész lett. Reinhardt filmgyárat alapított s a Boldogok szigetében, majd a Tangóházban ő játszotta a főszerepet. Budapesten is adták ezeket a képeket s Mátrayról mindig elragadtatással beszéltek. Most, mint Reinhardt-színésznek kétszáz márka a fixuma, mint mozisínész pedig öt-hatezer márkát keres.

Mondják, hogy a felesége akkor lett szerelmes Mátrayba, mikor a mozi vásznán látta szerepelni.

### Az ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	— 357
Szerkesztőség (csak éjjel használható mellékállomás)	— — — — — 151
Kiadóhivatal és hirdetés osztály	— — — — — 151
Nyomda	— — — — — 151

## Tisza István megbuktatta Czernin grófot.

— A király a miniszterelnök mellett. —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, február 3.

Agliardi nuncius esete óta, akit Bánffy Dezső visszahivatott Rómába, még nem esett akkora sullyal magyar miniszterelnök szava a külügyeket mérlegelő serpenyőbe, mint most Tisza István grófé. Teljesen beavatott forrásból ugyanis arról értesülünk, hogy

Czernin Ottokár gróf bukaresti nagykövet megbukott s bukása Tisza István határozott követelésére történt.

A tapintatlan Czernin hebehurgya interjuja, amelyet egy újságírónak tollba mondott, sőt naiv göggel aláírásával is hitelesített, minden részletében ismeretes. A nyíltan trialista és magyarfaló Czernin gróf az interjuval és rövid bukaresti szereplésével igazolta azt a gyanakvást, amellyel nagyköveti kinevezését Magyarországon fogadták. Durva és elbizakodott beavatkozása a magyar miniszterelnök nemzetiség-békítő akciójába a parlament itélőszéke elé került, ahol a Bethlen István gróf interpellációja és Tisza István gróf válasza teljes képét adták az afférnak.

Csak az nem derült ki a Ház előtt, ami akkor már megtörtént dolog volt s ami az egész Czernin-ügyben a legérdekesebb, de amit csak Tisza István és néhány bizalmasa tudott: hogy Czernin gróf megbukott. Föltétlenül megbízható értesülésünk szerint a dolog így történt:

Venizelosz görög miniszterelnök Bécsbe érkezése alkalmából (a Chios és Mitylene szigetek jövő sorsának megtárgyalásakor) természetesen a magyar miniszterelnöknek is kikérték a véleményét, hogy vajon hozzájáruljon-e a monarchia is ahhoz a Románia, protegálta görög óhajtáshoz, hogy a nevezett szigetek kikerüljenek a török fönhatóság alól. Románia Görögországgal tudvalevően szoros szövetségi viszonyban van s határozott ígéretet tett az athéni udvarnak, hogy a görög lakosságú szigeteket, dacára a londoni konferencia ellenkező rendelkezésének, elakudja Törökországtól. Az összes nagyhatalmak hozzá is járultak már ehhez a módosításhoz, csak épen még a mi monarchiánk hozzájárulása volt hátra.

Ennek a kérdésnek és tehát újabb román óhajtásnak megvitatását használta föl alkalomul Tisza István gróf, hogy kifakadjon Czernin gróf ellen, aki a Romániával való barátkozásunkhoz olyan kommentárt fűz, amely alkalmas arra, hogy Magyarországot megalázza s ennél fogva a további barátkozásban fesze-lyezze.

Berchtold gróf külügyminiszter rögtön jelentést tett őfelségének Tisza István gróf felfogásáról s a király, amikor Tisza István kihallgatáson jelentkezett, maga említette föl a Czernin-esetet, még mielőtt Tisza István előhozta volna.

Az audiencia következménye az volt, hogy Berchtold külügyminiszter rögtön telefonon sürgős jelentéstételre szólította föl Czernint, aki beismerte, hogy Az Estben közölt nyilatkozatát valóban megtette. Berchtold erről nyomban jelentést tett őfelségének, aki úgy döntött, hogy Czernin grófot a Venizelosz-féle tárgyalások befejezése után vissza kell hívni Bukarestből.

A Czernin-ügyet tehát Tisza István a maga részéről teljesen elintézte. Ez a magyarázata annak, hogy a tegnapi ellenzéki interpellációra adott válasza — ámbár főlemeltette benne, hogy

„ellentétek vannak közte és a nagykövet közt” — végig nyugodt és udvarias volt. Minek bánta ő Czernin grófot, amikor már megbuktatta?

## SPORT.

### Műkorcsolyázók az aradi jégen.

— A korcsolya-egylet versenye. —  
Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, február 3.

A rendkívül látogatott aradi jégpályán is feltűnt az az előkelő közönség, amelyet az AKE kitűnően sikerült vasárnapi versenye a Jókai-téri jégre vonzott. A versenynek pompás idő is kedvezett, úgy hogy egy kellék sem hiányzott ahhoz, hogy a korcsolyázó egyesület ezt a vasárnapot a legszebb napjai közé sorozhassa. A verseny minden egyes száma, tükörsima jégen kitűnő rendezésben folyt le. A jury nehéz tisztét Purgly László, az AKE elnöke, Somló Ármán dr. az AKE igazgatója és Kócza Géza töltötték be lelkiismeretes precizitással. A rendezésben Székely Károly AKE pénztáros és Asbóth Gyuláé az érdem. Fáradozásuk eredményes volt.

A versenyt a jégpálya egyik szögletében a műkorcsolyázóknak fentartott helyen tartották meg. Az elkülönített pályarészen egymásután jelentek meg előbb az apró versenyzők, aztán a nagyok és valamennyien pompás, ügyes műkorcsolyázónak bizonyultak. A műkorcsolyázás általában tetszett a közönségnek, az egyes versenyzőket pedig sikerült mutatványaiknál tapssal fogadták.

A részletes eredmény a következő:

I. Gyermekeverseny 10 éven alóli lányok részére: 1. *Staubert Manca*. 2. *Montág Dusi*. Fiúk részére: 1. *Kertész Pista*. 2. *Bottis Aurél*. II. Ifjúsági kezdők versenye: 1. *Radó János*. 2. *Sebes Károly*. III. Ifjúsági haladók versenye: 1. *Meer Imre*. 2. *Lang Miksa*. IV. Férfi egyes verseny: 1. *Finszter Antal*. 2. *Nagy Gyula*. V. Női egyes verseny: *Lenchen Emmerling*. 2. *Havas Böske*. VI. Páros verseny: 1. holtversenyben dr. *Deák Sandorné és Hartmann Kálmán-pár*. 2. *Havas Böske—Meer Imre-pár*. 3. *Dencig Béla—Finszter Antal-pár*.

A győztesek és helyezettek művészi érmeiket nyertek.

+ A Nemess-pár nemzetközi sikere. Az aradi jégen — mint megírtuk — a múlt héten feltűnést keltett pompás és páratlanul graciózus műkorcsolyázó művészetével egy Aradról a fővárosba került fiatalasszony: *Nemessné Opre Emma*. A fiatal uriaszony csak néhány napig mutatta be tudását az aradi jégen, mert visszasietett Budapestre, ahol vasárnap a nemzetközi műkorcsolyázó versenyen szép sikert ért el, mint az utóbbi részletes eredmény mutatja. A páros versenyben első *Szabó Krista—Hormitz Leó* (Bécs) pár 78 háromnegyed ponttal. Helyezési számuk 7, második *Nemes István és Nemessné Opre Emma* (Budapesti Korcsolyázó Egylet) 59 p. 14. h. sz. 3. *Darvas Lujza—Borsódi Ödön* (BKE) pár 53 p. 21. h. sz.

+ Sportélet a Hegyalján. Vasárnap az Aradi Turista Egyesület ismét kirándulást rendezett a muzsika-magyarádi pompás rodli-pályára. Mindjárt a megérkezés után megkezdődött a vidám testedző ródlizás és csak a sötétség beállta kényszerítette a kirándulókat a visszaindulásra. A kiránduláson résztvettek: *Berecz Gizella és Halomasek Annuska, Berecz Gábor, Herold József, Balázs Gyula, Milosits Ferenc, Szép Béla, Steinitzer János, Thèmes Rezső és Steinitzer Dezső* egyesületi tagok.

## IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

### Színházi műsor:

*Szerda: Mérföldkövek*, színmű. (C. bérlet.)  
*Csütörtök: Mária Antonia*, színmű. (A. bérlet.)  
*Péntek: Nagy kabaré*, (B. bérlet.)  
*Szombat: Az ördög, vigjáték*. (C. bérlet.)  
*Vasárnap: Este: Az ember tragédiája*, dráma. (A. bérlet.)

\* **Hajduk hadnagya.** Vasárnap este szerencsés reprize volt a színháznak. Az utolsó helyig zsufolt nézőtér előtt került hosszú pihentetés után színre a *Hajduk hadnagya*, ez a pompás zenéjű, kitűnő szövegű operett, melynek parádés szerepei minden operett szereplőnek ambíciójával találkoznak. A mostani repriz is nagyrésztben új szereposztással került színre, és ez teszi indokolttá, hogy szívesen emlékezzünk meg az előadásról. *Patáky Vilma* elsőrangú produkált *Jadwiga* szerepében, éneke a közönség lelkes ovációival találkozott. *Barics Gyula* játszotta a hajduk hadnagyát, férfiasan, sok melegséggel és pompás énekbeli dispozióval. Minden dalát megismételtette a lelkes közönség. Valósággal felverte a kacagás a színházat *Győző Alfréd* nagyszerű *Szép Izegjére*, akit még nem prezentált Aradon. Belépője után orkányszerű tapssal tüntetett mellette a publikum. *Ocskay Kissé* szintelenül adta az ezredet. A régi szereplők *Rontay Boriska*, *Diósi Nusi*, és *Polgár* a már ismert jó játékkal járultak a sikerhez. A pompás, egybevágo előadás új életre predesztinálja a darabot. (H. G.)

\* **Aradi színműirő nagyváradi sikere.** Megírtuk, hogy *Mendlik Béla* aradi államvasuti ellenőrnek *Dolóra* című színművét a nagyváradi Szigligeti színház előadásra elfogadta. *Mendlik* darabját most mutatták be a váradi színházban és mint az alábbi kritikák mutatják, a régebben aradi lapokba is dolgozó államvasuti tisztviselő színműve tetszett a közönségnek. A *Szabadság* kritikusa szerint a dráma, melyben egy fiatal, gazdag leányról van szó, aki örökölte szüleitől a vérbajt, e kinzó örökség nyomasztó hatása alatt gyűlöli az embereket és végül megöli magát. Érdekes és izgató, benne sok rutint és színpadi készséget árult el a szerző. Föltétlenül tehetséges ember, akinek a darabja megérdemelte a bemutatást. Olyan kvalitásokkal ismerkedtünk meg benne, a melyek igen sokat ígérnek.

A *Nagyváradi Napló* azt állapítja meg, hogy a drámán még látszik a rutin hiánya, de kétségtelenül konstataálható, hogy *Mendlik Béla* van tehetsége a drámairáshoz is.

A *Nagyváradi* így ír: *Mendlik Bélának* öröme telhetett a tegnapi estében; öröme abban, hogy drámája megfogta a közönség érdeklődését, a szegény leány meleg közvetlenséggel megírt tragédiája őszinte meghatottságot keltett.

Rendkívül melegen foglalkozik a darabbal és bemutató sikerével a *Tiszántul* is.

\* **A színház közlései.** Az *Ördög* reprize lesz ennek a színházi hétnek érdekessége. A közönség köréből indult ki az a kívánság, hogy emlékezéssel *Szendrey* kiváló alakítására, az *Ördögöt* elevenítse fel az aradi társulat. Szombaton fog színre kerülni az *Ördög*, teljesen új betanulásban s nagy részben új szereposztással.

Vasárnap este *Madách* romeke, az *Ember tragédiája* kerül színre; a darabban az egész társulat részt vesz.

A *tökéletes asszony*. Egymásután kerülnek színre az aradi színházban a szenzációs ujdonságok, amelyek nyomon követik a budapesti színházak bemutatottait. A jövő héten *Lehár Ferenc* egyik legújabb keletű, szenzációs

sikerű operettje, A *tökéletes asszony* lesz a műsoron. Az új fényes operettből már javában folynak a próbák.

\* **Magyar művész német díja.** *Lipcséből* jelentik: *Gewandhaus* ezidei zenei díját egyhangulag *Meer Margit* fiatal budapesti zongoraművésznek ítelték oda. *Meer Margitot* Lipcsében második nagy kitüntetés éri, mivel tavaly ő nyerte el a *Mendelssohn-díjat*. A művész Budapesten *Thomán tanárnak*, majd Lipcsében *Teichmüllernek* volt tanítványa. Kitüntetése alkalmával a lipcsei magyarok és a zenevilág előkelőségei lelkesen ünnepelték.

\* **Művészek védekezése a plágium ellen.** *Párisból* jelentik: A francia festők és szobrászok elhatározták, hogy műveik alá hüvelykujj lenyomatait fogják illeszteni. Az ujjlenyomatokat az összes muzeumok, képtárak és tárlatokkal közlik, ahol azokat megőrzik. A művészek így akarják a káros utánozókat lehetlenné tenni.

\* **Ámor házassága.** (Az *Uránia* színes ujdonsága.) A sok dráma és iránydarab közzé, mintegy üdítő oázisnak, az *Uránia* a görög monda egyik legbájosabb részét, az *Ámor*, *Psyché* és *Cupidó* legenda nőit vette fel műsorába. *Psyché* csodaszép leány, kibe beleszeret *Cupidó*, *Venus* fia. De a szépség istennője ezt a profán házasságot megakadályozza. A vakmerő leányt, aki versenyezni mer az istenasszony szépségével, a katonák elfogják s csak úgy szabadul meg a haláltól, hogy elvállalja a szépség szelencéjének megszerzését. Az alvilágban a leány tüneményes szépségével elbódítja az őrséget s így sikerül neki *Venus*nak a szelencét átadni, ki is beleegyezik a házasságba és halhatatlanságot ad *Psychének*. Csodás, virágos réteken, tüneményes szépségű nők, telve az ifjúság üdeségével vonulnak fel szemünk előtt, olyan színpompás kiállításban a milyent csak *Pathé* tud nyújtani. A fényes sláger látványos kísérő műsor egészíti ki.

— Egész Arad nevetni fog, mert jön „A kék egér.”

\* **Nilus királynőjének premierje.** (Római tragédia az *Apollóban*.) Ahányszor egy-egy nagyobb szabású film kerül elénk, mindig beleesünk abba a hibába, hogy nem hiszünk a kinematográfia további fejlődésében. Amikor *Quo Vadis?* és *Pompéji végnapjai* csodálatuk, gondolni sem mertünk arra, hogy ez még mindig nem a fejlődés végső határa s azt hittük, ami ezután következik, az csak az összeomlás, a visszafejlődés lehet. Néhány hónap múltán aztán új eseménye támadt a kinematográfia kulturájának: megjelent a filmpiacon a *Nilus királynője*, amelynek cselekménye ugyanabban a miljöben játszódik le, mint a két előbbi *grandiózus* történelmi tragédia, de a rendezése, a tömegek felvonultatásának méretei és a művészi és technikai kivitele sokkalta nagyobbabásu. Ime, most ismét kénytelenek vagyunk elmondani, hogy ennél a filmnél nagyobb alkotást már nem várhatunk a meglepetésekkel telt kinematográfiától sem. Hiszen *Nilus királynője* maga a klasszikus római kor életrekelése. S nem hiányzik ebből az újraéledésből sem a korhűség, sem a stilszerűség. Az ésbontóan szép *Kleopátra* és a kéjre, szerelemre vágyó *Antonius* tragikus története minden művészi finomságával és mélységes tragédiájával lelket-rázó valóságban játszódik le előttünk. Láttunk már tömegeket felvonulni moziképen, de ennél nagyobb és hatalmasabb embertengert még nem hozott hullámszába egyetlen filmgyár sem. Festőien szépek ennek a római tragédiának a jelenetei s a történelmi eseményeinek izgalmaival lebilincseli a nézőt egészen. A mai premier óriási sikert hozott az *Apollónak*, amely ezt a *grandiózus* filmet elsőnek szerezte meg a vidéken. A következő napokon az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

\* **Az összes könyv- és hangjegy-ujdonságok Kerpelnél.**



## Eltűnt hetvenezer

## koronás hagyaték.

— Följelentés az aradi rendőrségnél és ügyészségnél. —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, február 3.

Néhány hónappal ezelőtt tragikus körülmények között halt meg az aradi Kossuth-utcában lakó Krause János 90 éves gazdag magánzó. A teljes visszavonultságban élő aggyastyán a háza csatornáját tisztogatta és a létráról leesve agyrázkódást kapott, amelynek következtében azonnal meghalt. Temetése után az a hír terjedt el, hogy az öreg ur hagyatéka eltűnt. Értesülésünk szerint ebben az ügyben az örökösök följelentést tettek az aradi rendőrségnél. Információért Krause Brunó ujaradi igazgatótanítóhoz, az elhunynak egyik fiához fordultunk, aki az Aradi Közlöny számára a következő nyilatkozatot tette:

— Az apánk harminc esztendővel ezelőtt költözött be Aradra Mezőhegyesről. 1860-tól 1881-ig Mezőhegyesen regale bérlő és szállodás volt és ott 200—250,000 korona vagyont gyűjtött. 1881. évben Aradra költözött és Kossuth-utca 11. sz. alatti saját házában vendéglőt nyitott. Ez idő alatt azonban kinstári szállításokkal is foglalkozott, melyen saját bemondása szerint 25,000 koronát vesztett. Ez időtől kezdve összes vállalkozásai veszteséggel jártak, olyannyira, hogy vagyona csaknem felére szállott alá. A sok anyagi csapás következtében zárkózott természetűvé változott. Anyagi viszonyairól többé nem beszélt és ha itt-ott mégis kénytelen volt egyik-másik gyermeke előtt nyilatkozni, hát következetesen letagadta, hogy házában és szőlőjén kívül valamije volna. Halála előtti napon beszélgettem vele és ekkor kétségbeesetten panaszkodott, hogy annyi pénze sincs, hogy vincellérjének a hátralékos 40 korona munkabért képes lenne megfizetni és másnap, vagyis halála napján készpénzben 2000 koronát, továbbá értékpapirokban és régi aranypénzekben körülbelül 1800 koronát, egy 4600 koronáról szóló takarékpénztári betétkönyvet és mintegy 3000 korona értékű ékszer és ezüstneműt találtunk fiókjában. — A ház és szőlő valószínű értéke 40—42.000 korona.

Mintegy 12 év előtt önállósította nyomdász öcsémet és e célra 5000 koronát adott, de ez a vállalkozás balul ütött ki. Egy másik öcsémnek 6000 koronát és egyik testvéremnek 4000 koronát adott, de ezek is szerencsétlenül jártak. Ez időtől kezdve teljesen elzárkózott, — többé senkinek sem adott pénzt. Így tehát 65.000—70.000 koronára becsülhető az a vagyon, mely visszamaradt. Mi azonban viszonyait és életmódját ismerve, legalább is ennek kétszeresére számítottunk. Naponta táplálkozásra 1 korona 20 fillért költött! Azonban mégis nincs kizárva, hogy tévedünk, mert hisz valósággal felültetett bennünket, ahányszor érdeklődtünk vagyoni viszonyai iránt. Az sincs kizárva, hogy veszteségei nagyobb összegre rugtak, mint a mennyit bevallott. Bátyám unszolására — ki cs. és kir. őrnagy a 23. gy. ezredben — megteszem a följelentést, bár alig hiszem, hogy a kívánt eredménnyel fog járni, ámde megnyugtatásunk szempontjából is meg kell tennünk.

— Formális végrendeletet nem hagyott az apánk. A könyvek között az íróasztal fiókban egy cédulát találtunk, amelyen ez állott: „Amennyiben készpénzt találtak, osszátok szét egyenlő arányban.” — De hogy hol az a készpénz, amire célzott, nem árulta el. Halála után végig jártuk az összes aradi pénztézeteket, hogy nem vitte el valaki a nevén

lévő takarékkönyv betétjeit? Arra számítottunk, hogy talán valaki ellopta a betétkönyveit. Az intézetek azonban nem adtak megfelelő választ tudakozódásainkra. A hagyatékában egy takarékkönyvet találtunk, amely az Aradmegyei Takarékpénztárban lévő négyezer koronáról szól.

— A napokban fölmentünk a rendőrségre és ismeretlen tettesek ellen följelentést tettünk, akik állítólag ellopták az apánk hetvenezer korona készpénzét, vagy betétkönyveit. A rendőrség tanácsára holnap a királyi ügyészségen is megteszük a följelentést.

## VÁROS ÉS MEGYE.

**A hidvám emelése.** A tanács szükségesnek tartotta, hogy mielőtt a közgyűlés és a közigazgatási bizottság elé menne a hidvám emeléssel, a pénzügyi bizottság véleményének meghallgatását is. Tette ezt azért is, mert Kilenyi János főszámvevő a hiddeficit fedezésére azt ajánlotta, hogy az utadót 9-ről 10 százalékra emelje a törvényhatóság. A pénzügyi bizottság ma Vannay Gyula tanácsnok elnöklésével tartott ülésében foglalkozott a kérdéssel. A bizottság valamennyi tagja annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a hiddeficit egyik igen sajnálatos oka az ellenőrzés hiánya és valamennyien sürgősnek mondták, hogy ezeken az állapotokon változtasson a tanács. Berta Titusz kijetentette például, hogy tudomása szerint csak minden harmadik ember kap vámjegyet, mert az emberek nem akarják megvárni míg a vámos a bárcát leszakítja és átadja. Ennek csak egy új vámház építése vehet véget. Hosszabb vita fejlődött ki a felett, vajon az utadó, vagy pedig a pótdó utján fedeztessék a hiány, miután több bizottsági tag a hidvám emelést ellenezte. Vizer Aladár főszámvevő bebizonyította, hogy az utadó emelés nagyon igazságtalan lenne, minthogy ez épen a kis egzisztenciákat sújtja, akik a valóságban is nem hét, hanem 20 százalék utadót fizetnek. A bizottság végül megegyezett abban, hogy a hidvám két filléres emelése ideiglenesen a legpraktikusabb megoldás, mert ha az ellenőrzés megfelelő lesz deficit egyáltalában nem fog mutatkozni és akkor a vámot le lehet szállítani.

**A kulturpalota nagytermének bérletárai.** A kulturpalota felügyelő-bizottsága ma délután Varjassy Lajos polgármester elnöklésével tartott ülésében megállapította a palota nagytermének bérletárát, amely már holnaptól érvényes. A palota helyiségeinek bére évszakok szerint változik és a fűtés, valamint a világítás költségeinek alapul vétele mellett igen méltányos árakban van kiszabva. Megjegyzendő, hogy jótékony célu egyesületek részére 20 százalékos engedményt állapít meg a tarifa, amelytől azonban semmiféle eltérésnek helye nincs. Kimondotta a bizottság Stauber József indítványára, hogy ingyen senkinek sem engedhető át helyiség a palotában, mert a városnak nem lehet célja, hogy az aradi vendéglősöknek kárt okozzon és megfossza őket annak lehetőségétől, hogy helyiségeiket alkalmakra bérbe adják. A palota kisterme télen egy estére 30 korona, több estére 25 korona, nyáron világítás nélkül 10, világítással 20 korona. A nagyterem télen esti hangversenyre 200, egész éjjelre 300, nyáron világítás nélkül 50, világítással 80, egész éjjeli használatra 180 korona. Próbákra a nagyterem 20 korona, a művészszoba 5 korona. Túzóltó díjjakat mindig a bérlő fizeti. A bizottság Varjassy Árpád a kulturpalota igazgatójának előterjesztésére úgy határozott, hogy Csermák Ágoston vendéglőst csak egész éjjelen át tartó mulatságok alkalmával kötelezi büffé nyitására és akkor 150

korona bért vesz tőle, míg nappali vagy rövid ideig tartó esti produkcióknál a vendéglősre bizza vajon akar-e italt és ételt árusítani és ekkor 10 korona bért fiztet. A kulturpalota ügykezelésének felülvizsgálására Kilenyi János, Petrovits Arzén és Fényes Dezső tagokat küldötték ki. Tudomásul vették, hogy a kölcsönkönyvtár teljesen rendben van, de a nagy könyvtár még annyira rendezetlen, hogy használatba vételéről hosszú ideig szó sem lehet. Megbízták Farkas József dr.-t, hogy tegyen javaslatot a türethetetlen állapot megszüntetésére. Az orvos-egyesület által letétként felajánlott szakkönyvtárt csak az eset fogadja el a bizottság, ha az egyesület azt örök időkre a kulturpalotában hagyja és fejlesztéséhez évente hozzájárulást biztosít. Végül a bizottság több egyesületnek bérbeadta a nagytermet és a katolikus háziasszonyok egyesületének a munkás gimnázium helyiségét vasárnap délutánokra cselédek oktatására.

A város közgyűlésén február hó 11-én, d. u. 4 órakor tárgyalás alá kerülő ügydarabok. Polgármester havi jelentése. A tanács előterjesztése az 1913. évi november hónapban a m. kir. pénzügyigazgatóság által elő- és leiratni rendelt állami adónak megfelelő községi adó leírása és előírása tárgyában. A. m. kir. belügyminiszter intézvénye Riedl Ernő fogyasztási adófelügyelő-helyettes családi pótléka tárgyában. A belügyminiszter intézvénye az 1914. évi költségelőirányzat jóváhagyása tárgyában.

## Válik a török bey magyar felesége.

(A romantikus szerelem vége.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Kolozsvár, február 3.

Hasábos cikkek áradoztak egy évvel ezelőtt arról a nagy szerelemről, amely egybekötött egy magyar leányt és egy fiatal török beyt.

A balkáni háborúból menekülve, teljesen lerongyolódottan vetődött el akkoriban Kolozsvárra Achmed Djelal bey, ahol szives vendégszeretetre lelt egy uri családnál. Itt kezdődött el szövődni az a méltán romantikusnak nevezhető szerelem, amely a budapesti török főkonzul, Achmed Hikmet és a mohamedán pap, Abdul Latif áldása folytán örökre összelátszott fűzni az előkelő származású török ifjút és a kolozsvári urileányt, Inceze Gabit. Mielőtt azonban asszony lett volna a leányból, a gondos anya szerződésileg háromszázezer koronát kötött le Inceze Gabi részére, arra az esetre, ha a török férj megkivánná a háreméletet, vagy egyéb okokból szétmenne az exotikus párti.

A bey okmányokkal és a főkonzulátussal igazolta, hogy ő az egykori szultán, Abdul Hamid egyik régen elhalt miniszterének az árvája s óriási birtokai vannak Anatóliában. Ezek után az anya nyugodt lélekkel boosította el gyermekét szárnyai alól, a török férj pedig elvitte magával haza, Konstantinápolyba.

Rövid kis ideig boldogságban, gondtalanul élt a fiatal pár. Közben azonban a török politikában sok súlyos zavarok és változások állottak be, amelyek Djelal beyre katasztrófális következményekkel jártak. Először elvesztette egész vagyonát, majd folytonos politikai üldöztetéseknek volt kitéve. A rettegésben eltöltött napok, a végnélküli herce hurcák keserűvé tették a fiatal asszony életét. Az egykor körülrajongott szép leány nem tudott beletörődni a megváltozott viszonyokba: szomorú levelet írt a mamájának Kolozsvárra, hogy jöjjön érte Konstantinápolyba és vigye haza. Egyben pedig Budapesten, ahol a házasságot megkötötték, beadta a válópórt. Ez lett a vége a török-magyar szerelemnek.

## HIREK.

## Pörvesztes állam.

(A legfelsőbb bíróság a tisztviselők mellett.)

## Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, febr. 3.

A törvényhozás 1908-ba ötvenhat várost és községet magasabb lakbérosztályba sorozott be, azonban ezt az intézkedést csak az 1911. évi május 17-én kibocsátott miniszteri dekrétum léptette életbe. A tisztviselők egyrésze nem nyugodott bele abba, hogy a felemelt lakbérjárandóságot csak 1911-től kapják, panaszt adtak be a magasabb lakbért kiutaló miniszteri rendelet ellen a közigazgatási bírósághoz. Eza tisztviselők pártjára állott s a miniszteri rendelettel szemben ma hozott ítéletével kimondta, hogy a tisztviselőket 1908. évi október elséjétől illeti meg a felemelt lakbér s utasította a pénzügyminisztériumot, hogy az állami alkalmazottak lakbérkülönbözését visszamenőleg folyósítsa.

A határozat kimondta azt is, hogy a lakbérkülönbözésben való részesedés nemcsak azokat a tisztviselőket illeti meg, akik a sérelmes miniszteri rendelet ellen jogorvoslattal éltek, hanem mind az ötvenhat magasabb lakbérosztályba sorozott hivatali székhely tisztviselőit s alkalmazottait is.

A közigazgatási bíróság ítélete természetesen csinos összeget fog elvonni az állampénztárból. Egy nyolcadik rangosztálybeli tisztviselő lakbérkülönbözés címén 357 koronát, a kilencedik rangosztálybeli 275 koronát kap. Egész szép összegek ezek ilyen szűkös viszonyok között, de az anyagiaktól eltekintve jó tudni, hogy van egy tiszteletreméltó és pártatlan bírói intézmény, ahol a kormányon is elverik a port, akárcsak egy rossz alperesen, ha jogából ki akar forgatni egy sereg gyöngyembert.

— **Milyen idő várható?** A meteorológiai intézet jelentése. Az időjárásban lényeges változás nem várható. — **Sürgönyprognózis:** Változás nem várható.

— **Marsal-ülés.** Bécsből jelentik: A király február hó ötödikén tartja a marsal-ülést, mely elé katonai körökben nagy várakozással néznek, mivel hír szerint, a marsal-ülés a hadvezetőségben fontos változásokat fog elhatározni.

— **Trónörökös és kancellár.** Berlinből jelentik: A trónörökös február tizennegyedikén meg fogja látogatni Bethmann-Holweg birodalmi kancellárt és nála vacsorázik. Illetékes körök a látogatásnak nagy jelentőséget tulajdonítanak, mivel a trónörökös ezzel akarja kimutatni, hogy közte és a kancellár közt politikai ellentétek nincsenek.

— **Kamatláb leszállítás.** Bécsből jelentik: Az Osztrák-Magyar Bank mai főtanácsülésén a kamatlábat öt-százalékról négy és fél százalékra szállította le.

— **Magyar üzlet csődje Bécsben.** Bécsből jelentik: A bécsi kereskedelmi törvényszék a Budapesti Nagy Áruház bécsi cég ellen a csődöt elrendelte. A cégnek Temesvárott is van fiókja és ennek esőügyében is a bécsi törvényszék az illetékes.

— **Adomány.** Mann Vilmosné Kisjenő, 20 koronát küldött kiadóhivatalunkba néhai Goldzieher Évuska ravatalára szánt koszorúmegváltás címén, az izraelita patronage egyesület részére, amely összeget rendeltetési helyére juttattuk.

— **Tisza István gróf az egyházkerületi ülésen.** Komáromból jelentik: A dunántúli református egyházkerület ma tartotta közgyűlését, melyre ideérkezett Tisza István miniszterelnök, az egyházmegye főgondnoka. A közgyűlésen a megüresedett püspöki székre Nemet István egyházmegyei fejezgyőt, Pataki Károly barcsi és Kiss József pápai esperest jelölték. A szavazatokra vonatkozólag úgy intézkedett a közgyűlés, hogy azok február hó 25-ig az egyházközségek esperesei útján eljuttatandók Budapestre Tisza István gróf főgondnokhoz, ki a zárt borítékokat március elsején fogja felbontani. Ma délelőtt a miniszterelnök tiszteletére a Magyar Király szállodában ebéd volt és ezután Tisza István gróf részvételű látogatást tett Antal Gábor elhunyt püspök özvegyénél.

— **A titokzatos orosz gróf.** Budapestről jelentik este tíz órakor: Bobrinszky Viadimir gróf, akinek a mármaroszigeti rutén pör vádlottjainak védője pár héttel ezelőtt salvus conductust kért és azt nem nyerte el, ma délelőtt Orsováról inkognitóban Budapestre érkezett. A gróf utazásáról és megérkezéről az orosz konzulátuson meglagadtak minden felvilágosítást, sikerült mégis megtudni, hogy Bobrinszky gróf a Hungária szállóban vett lakást és holnap reggel tovább utazik Mármaroszigetre, hol tanuallomásra fog jelentkezni.

Budapestről jelentik éjféltkor: Sem a belügyminisztériumnak, sem más hatóságnak nincs tudomása ma estig arról, hogy Bobrinszky gróf ma Budapesten időzött, vagy az ország más városában megfordult volna.

— **Családi dráma Ópécskán.** Véres családi dráma történt tegnap délután Ópécskán. Schultz András kőművesmester sógoránál, Gröbelsinger Peternél felekezést felekezést, aki tőle a múlt hó 29-én elköltözött, mert Schultz vele durván bánt. A férj kérte a feleséget, hogy térjen vissza hozzá s mikor az asszony elutasította, Schultz revolvert rántott s kétszer feleségére lőtt, akit a golyó szíven sebezett meg. Halálos sebével Schultzné még a szomszédba vánszorgott s ott holtan esett össze. A szörnyű tett után Schultz önmagát is mellbelőtte s mire Csákány Miksa dr. községi orvos a helyszínen megjelent, már csak a beállott halált konstatálhatta. A két hullát ma délelőtt boncolta fel Domokos László vizsgálóbíró és Morocza Dénes kir. ügyész jelenlétében Auszterweil László dr. törvényszéki orvos. Schultzot ma délután kellett volna temetni, de rokonai a községi orvostól halasztást kértek, mert miután Schultz evangélikus volt s Pécskán evangélikus lelkész nincs, más községből akarnak a temetésre papot hozatni.

— **Elítélt kémek.** Budapestről jelentik: A budapesti ítélőtábla ma tárgyalta a kémkedéssel vádolt Bravura Miklós és Velősi Ödön közjegyzői irnok ügyét, kiket a budapesti büntetőtörvényszék három, illetve négy évi államfogházra ítélte el. A tábla az elsőbírósági ítéletet súlyosbítólag változtatta meg és úgy Bravurát, mint Velősit öt évi államfogházra ítélte.

— **Garázda huszárok.** A Boros Béné-tőren levő Fekete Bárány vendéglőben vasárnap este véres verekedés volt két közös huszár és mulatózó civilek között. A verekedésre az adott okot, hogy a vendéglős nem akarta kiszolgálni az ittasan beálló huszárokat s mikor emiatt rátámadtak, a civilek a koresmáros védelmére keltek. Az összetűzésnek egyetlen komolyabb sérültje Hadobás Gusztáv közhuszár, kit a kezén szurtak meg egy késsel. A megsebesült katonát az őrjárat kísérte a lak-tanyába.

— **A Polgári Takarékpénztár igazgatósága** a közgyűlés által közcélokra szánt összegből a következőknek juttatott adományt: Aradi tanító testület segélyalap, Aradi kereskedelmi iskola ifj. segélyegylet, Aradi 48-as honvédegyelet, Aradi kereskedők köre, Arad és vidéki tanítóegyesület, Aradi tornaegyesület, Chewra kadischa, Aradi zsidó koma egyesület, Aradi vöröskereszt egyesület, Aradi polgári leányiskola segélyegylete, Aradmegyei jegyzők egyesülete, Magyar nyelvterjesztő betegsegélyező egyesület, Kossuth Lajos betegsegélyező egyesület, Izraelita Jótékony egyesület, Tanítóképzési intézet segélyegylete, Ev. ref. egyház szegény árvaházalap, Izraelita kiházasító egyesület, Polgári jótékony egyesület, Népkonyha, Gymn. és reálisk. segélyegylet, Iparos rokkantalap, Polgári jótékony nőegylet, Izraelita nőegylet, Szegénytanulók segélyegylete, Fa- és fémipar iskola ösztöndíj, Orsz. színészegylet nyugdíjalap, Ág. ev. szegénytanulók segélyegylete, Ág. ev. orgonaalap, Ségai iskola szegénytanulók napközi otthona, Fehér Kereszt egyesület, Kossuth utcai iskola napközi otthon, Aradi iparosok első betegsegélyező és temetk. egyesület, Aradi polgári betegsegélyező és temetkezési egyesület, Önkéntes tűzoltókar, Aradi állatvédő egyesület, Munkás rokkant nyugdíjgyűlés aradi fiókja, Szentpéteri napközi otthon, Aradi újságírók segítő egyesülete, Erzsébetvárosi községi elemi fiúiskola, Rendőrségi és tűzörségi nyugdíjgyűlés, Eleki szegény menház, Képzőművészeti társulat, Aradi filharmonia egyesület, Aradi siketnémák iskola, Aradi atlétikai klub, Toldi atlétikai klub, Fürj-utcai iskola napközi munkaterme, Aradi újtelep iskola napközi otthon, Aradi fotoklub, Szeregházai dülői állami népiskola, Aradi turista egyesület, Orsz. vas és fémiparok nyugdíjintézet aradi fiókja, Első aradi temetk. és betegs. egyesület, Aradi általános betegs. egyesület, Aradi építőiparosok szövetsége, Aradi magántisztv. egyesülete, Országos magyar iskolaegyesület aradi fiókja, Waggongyári dalkör, Gizella utcai iskola napközi otthon, Csutora utcai iskola napközi otthon, Arad szab. kir. város árvaháza, Aradi gyermekórház, Orsz. ügyvédi nyugdíjintézet, Arad tanyai iskola napközi otthon, Aradi zenekedvelők egyesülete, Erzsébetvárosi testv. egghonvédeket segélyező asztaltársaság, Aradi máv. dalegyelet, Aradi borbély és fodrászegylet, Aradi postaalkalmazottak önszegélyező pénztára, Aradi hajóegylet, Kölcsey-egyesület, Aradi cselédotthon, Gájkülvárosi iskola napközi otthon, Bonczafalvi áll. segélyezett községi iskola, Tuberkulózis elleni küzdelem aradi. egyesülete, Aradi munkástelep közművelődési egyesülete, Hivatalszolgák jótékonyoélu asztaltársasága, Aradi m. kir. áll. felső leányiskola, III. ker. polgári kör, Aradi ártisztek és szolgák otthon egyesülete, Guttenberg dalkör, Aradi zsidó hitközség nyugdíjalapja, Világosi ref. templom építési alap, Aradmegyei tűzoltószövetség, Társadalomtudományi társaság aradi fiókja, Arad és vidéke kereskedelmi utazók és ügynökök egyesülete, Aradi patronáze egyesület, Aradi munkás otthon, Szabadkőművesek özv. perselye, Polgári lövészegylet, Aradi csanádi egyesült vasutak Szárnyaskerek dalkör.

— **Merénylet az utcán.** Antali Imre negyvenhat éves vasuti asztalos ma este feljelentést tett a rendőrségen Vidék Gusztáv ügyeltes rendőrtiszt előtt egy ismeretlen alacsony termetű férfi ellen, aki őt késsel oldalba szurta. Antali egy ismerősével beszélgetett éppen a Magyar- és Borona-utca sarkán, amikor mellette haladt el egy férfi, aki oldalba ütötte és elfutott. Csak később vette észre, hogy amit ütésnek gondolt, az szurás volt. Az ismeretlen támadó ellen a rendőrség megindította a nyomozást.

— **Leltár miatt mélyen leszállított árak** Fischer-féle Nagy Áruházában, Arad-Szabad-ság-tér 12. sz. alatt.



— Halálba készült egy orfeumdiva miatt. Amióta Raab Miklós komáromi tisztviselő az egyik aradi szálloda tizenhárom számú szobájában főbelátta magát, azóta a buzgó szállodai portások minden bánatos arcú vendégben öngyilkosjelöltet látnak és éber figyelemmel őrködnek, nehogy megismétlődjék a 13. számú szoba véres tragédiája. A napokban megint egy olyan vidékről jött fiatalember bérelt lakást a szállodában, akinek komor arcvonásai, szótalan viselkedése azt a hitet ébresztették a derék portásban, hogy a szomorú ifjú a halálra készül. Tapintatosan érdeklődött hát nála, meddig óhajtja még igénybe venni a szobát s mikor a fiatalember azt a választ adta, hogy kényelmes szállodai lakását alighanem a temetővel fogja felcserelni, a portás rémülten sietett a telefonhoz, hogy a rendőrséget értesítse a készülő öngyilkosságról. Hoffmann Győző rendőrhadnagy ment a szállodába, hogy eltérítse sötét tervétől a fiatalembert, aki aztán elpanaszolta, hogy tényleg nagyon el van keseredve, mert három ezer koronát költött el egy orfeum livára és szülei emiatt elkergették hazulról. A rendőrhadnagnak megígérte, hogy nem fog öngyilkosságot elkövetni, s minthogy revolvert nem találtak nála, a hatóság embere hitelt adott szavának és megnyugodva távozott, a portás gondjaira bízva a csüggedt ifjút.

— Öt év után kézre került gyilkos. Budapestről jelentik: Ma délután a budapesti rendőrség letartóztatta Szabó Mihály szabósegédet, kinek jelentős része volt egy öt év előtti gyilkosságban. Az 1908. évi hentessztrájk alkalmával egy este nagyobb sztrájkoló tömeg támadta meg Kozarik Márton hentesmester Lujza-utcai üzletét és az ott levő vevőkre revolverrel lövöldözött. Az üzletben levők közül többen megsebesültek, így Matuska István is, aki a kórházba szállítás közben behalt sebeibe. A rendőrség többeket tartóztatott le és ezeknek egybehangzó vallomása alapján, mint a merénylet tervezőjét és a többiek felbujtóját az időközben külföldre menekült Szabót körözték. Szabó a külföld nagyobb városaiban bujkált és most, miután azt hitte, hogy ügye elévült, visszatért Budapestre. A rendőrség értesült erről s ma délután Kőfaragó-utcai lakásán letartóztatta. Szabó tagadja, hogy a gyilkosságban főrésze neki lett volna. A rendőrség holnap átadja az ügyészségnek.

— Az égő szénakazal titka. Nyitráról jelentik: Tegnap a privigyei illóolaj gyárból tüzet jeleztek. A tűzörség kivonult és egy szalmakazalt égve talált, melyet hamarosan eloltott. Ma reggel a tűzörség előtt megjelent Csuka József, egy husz éves bányamunkás, ki megdöbbentő vallomást tett. Csuka elmondotta, hogy tegnapelőtt éjjel egy szalmakazalba húzta magát a nagy hideg előtt és később mikor felébredt, látta, hogy a szalmakazalban rajta kívül egy ismeretlen fekszik. Felszólította az idegent, hogy hagyja el a helyet. Midőn ez vonakodott, verakedésre került a sor és Csuka leszúrta az idegen férfit. Ekkor ismét aludni akart, de nem tudott és reggel nyolc órakor azt vette észre, hogy áldozata még mindig hörög. A szénakazalba rejtette a férfit és a kazalt köröskörül felgyújtotta. A tűzörség kiment a fiúval a helyszínre, hol tényleg találtak megszenesedett emberi csontokat, a gyilkost letartóztatták.

— Köszönetnyilvánítás. Az aradi Gyógyászati Testület dr. Vas Sándorné ravatalára szánt koszorú megváltása címén, az aradi evang. egyház orgona alapja javára 30 koronát volt szives adományozni. Ezen nemes adományokért fogadja a Testület az egyház nevében hálás köszönetünket. Az elnökség.

— Tartalékos tisztek továbbképző tanfolyama. A közös hadsereghez tartozó tartalékos tisztek és tisztjelöltek értesítettek, hogy a folyó évi február hó 9-ére tervezett közös harcászati lövészet közbejött akadályok miatt egy későbbi időre halasztott. Ennek ellenében a legközelebbi továbbképző tanfolyam folyó évi február hó 7-én tartatik meg. Kezdeté délután 6 óra 30 perckor a 33-ik gyalogezred tiszti étkezőjében (vár, parancsnoksági épület, I. emelet.) Öltözet tetszés szerint: egyenruha (zubzony) vagy polgári ruha.

— Öngyilkos diák. Berlinből jelentik: Sívágó Béla, hajduböszörményi tanuló ma a Neue-Promenadon levő hónapos szobájában szíven lőtte magát. A mentők a Mária-Viktoria kórházba szállították. Tettének oka ismeretlen.

— Tenyészvikar Aradon. Az Arad-vármegyei Gazdasági Egyesület a gazdaközönység körében megnyilvánuló nagy érdeklődés folytán, a folyó évi március hó 12-én Aradon, a magy. kir. gazdasági felügyelőséggel karöltve, ismét országos tenyészvikar rendezését vette tervbe, amelyen magyar, simentháli, berni és pinzgauer bikák fognak eladásra kerülni. A vásárra vonatkozó bővebb felvilágosítások és bejelentő iver az egyesület titkári hivatalától szerezhetők be.

— 5 perc alatt megszüntet mindenféle főfájást egy eredeti Kárpáti-féle fejfájás elleni pastilla, 1 üveg 12 adaggal 1 korona. Kapható kizárólag a készítőnél Kárpáti János gyógyszer-tárában Arad, Boros Beni-tér. 14

— Levélpapír-hét Kerpelnél. Olesó különlegességet létesített fenti cég a papírszakmában. U. i. családi összeállításban három különböző színű és nagyságu doboz finom levélpapírt 3, 4 és 5 koronás összárban hozott forgalomba. A közönség saját érdekét szolgálja, ha ezt a rendkívül kedvező vásárlási alkalmat igénybe veszi. 291

— Ügyvédi irodák b. figyelmébe. A m. kir. Igazságügyminisztérium 9900-1913. I. M. sz. rendeletében előírt és kötelező négyféle végrehajtási nyomtatvány kapható az Aradi nyomda részvénytársaság könyvnyomdájában.

— Ritka bélyegek vétele és eladása Kerpelnél. Egész gyűjtemények vásárlása 291

— Álarok és farsangi cikkek Kerpelnél. — Postacsomag, ajánlottlevél és utalvány feladási könyvek egész vászonkötésben, arany címnyomással kaphatók 1 korona 50 fillérért az Aradi nyomda részvénytársaság nyomdájában József főherceg-ut 22. sz., a Kossuth-szoborral szemben.

## TANÜGY.

(—) A Mezey dr.- és Zay-féle Akadémiai Zeneiskolában (Andrássy-tér 8) febr. 1-én, vasárnap volt ama tehetséges és szorgalmas növendékek osztályvizsgálója, akik felév alatt az egész évi tananyagot alaposan elvégezték. (Osztályösszevonás.) A növendékes a skálázásból, skálaképzésből, hangzatokból, tanulmányokból, szonátákból, duettekéből, zenediktálásból, összhangzattanból, zenetörténetből kérdeztettek és csak legvégül előadási darabokból is. Képességeikről bizonyítványt kaptak. A kitűnően vizsgázott növendékek: Grieszhaber Tanny, Gallor Erzsé, Kárpáthy Lajos, Szemző László, Menczer Tibor, Gresner József, Dávid Béla, Klein László, Mally Lajos, Kádár József, Kampis Antal, Lakatos Tóth Géza, Weisz Margit és Till János. Itt említjük meg, hogy a II. félévre szóló beiratások új jelentkezők számára folyamatba vannak.

(—) Tanári előléptetés. A közoktatásügyi miniszter Hunyady József dr. aradi Biblics-alapi főgimnáziumi rendes tanárt a VII. fizetési osztály 3. fokozatába nevezte ki.

(—) Új óvónő. Az miklakai ujonnan szervezett óvodához rendes óvónőnek: Boczkó Mária, Letitia okleveles óvónőt, Boczkó Pál aradi nyugalmazott tanító leányát nevezte ki a közoktatási miniszter.

## EGYESÜLETI ÉLET.

(\*) A modern város problémái. A Társadalmi Tudományi Társaság aradi fiókjá vasárnap délután rendkívül érdekes előadást rendezett a kereskedelmi iskola dísztermében. Braun Róbert dr. neves szociálpolitikus tartott fejtagetéseken gazdag szabadelőadást a modern városok problémáiról. — Braun professzor egy teljes éven keresztül Amerikában tartózkodott, hogy az ottani közigazgatást tanulmányozza. Érdekes tapasztalataiból eredeti formában, érdekes dolgokat mondott és sokat beszélt arról a mozgalomról, amely Amerikában a korrupció kiirtására indult. A nagyszámu képviselő-testületek helyett alig néhány tagból álló a feltétlenül pártatlan számu bizottságokra bízák a közigazgatás kormányzását, mert így jobban megállapítható a felelősség. A köztisztviselők, ha a megejtendő népszavazás úgy kívánja, egy évi felmondással elbocsáthatók. Braun dr. foglalkozott még az értéknövekedési adóval (betterment), amely Amerikában nagyszerűen bevált s amelynek a hiánya nálunk, Magyarországon igaztalan helyzeteket teremt és jogtalan vagyonhoz juttat egyes embereket. A hallgatóság tetszéssel kísérte az előadást, amelyet a kiváló szociálpolitikus két hét múlva folytatni fog.

(\*) Az aradi sakkegylet jubileuma. A sakkjáték természete olyan, hogy a való foglalkozók keveset és nem sajnos szerepelnek a nyilvánosság előtt. Így magukon az aradi sakkozókön kívül csak alig-alig néhányan beszéltek arról, hogy Aradon virágzó sakközegyesület van és tíz éves fennállását most ünnepli. A tíz esztendő jubileumot a sakkegylet díszközgyűléssel és városok közti mérkőzéssel ünnepelte. A közgyűlésen, amelyet vasárnap délután a Fehér Kereszt gyémánttermében tartottak meg Tabakovits Emil elnököt és Tabakovits György dr. egyesületi titkár ismertette az egyesület tíz évének történetét. A közgyűlés után Temesvár nyolc sakközójával mérkőzött az aradi egyesület nyolc mestere: Abraham, Bildhauer, Fischer, Keller, Károly, Mohos, Schlesinger és Török ellen, de csak azok ketten tudták megnyerni játszmájukat. A versenyt mesterjátszmák beavatkozás követte.

(\*) A Kőlcsey-egyesület választmánya holnap, szerdán délután 5 órakor a kulturapalota olvasótermében ülést tart.

(\*) Népszerű előadás a főgimnáziumban. Szekeres László dr. főreáliskolai tanár febr. hó 4-én (szerdán) d. u. 5 órakor a kőlcseyi főgimnázium dísztermében a Halhatatlanság címmel a művelt közönség érdeklődésére előadást tartó igényt tartó népszerű tudományos előadást tart. Az előadás ingyenes.

## A KIADÓHIVATAL ÜZENETE

Tudósító Csermő. Mint arról már megemlíthetett: csak azoknak a vidéki pénzügyi és közgyűléséről számolunk be részletesen, amelyek mérlege, meghívója lapunkban megjelent.

**KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.**

**Budapesti áru- és értéktőzsde.**

*Tévérti tudósítás.*

Budapest, február 3

**Készáru.**

Kínálat. vételkedv gyenge, 6 ezer mm. 5 fillérrel magasabb.

**Határidő.**

	Dél zárlat	3 órai zárlat
Buza 1914. áprilisra	11.91 - 11.92	11.93 - 11.94
Buza 1914. májusra	11.92 - 11.93	11.94 - 11.95
Buza 1914. októberre	10.92 - 10.93	10.94 - 10.95
Rozs 1914. áprilisra	8.93 - 8.94	8.95 - 8.96
Rozs 1914. októberre	8.53 - 8.54	8.55 - 8.56
Tengeri 1914. májusra	6.74 - 6.75	6.75 - 6.76
Zab 1914. áprilisra	7.76 - 7.77	7.80 - 7.81
Zab 1914. októberre	7.76 - 7.77	7.80 - 7.81

Az árak 50 kilónként számítva

**Budapesti értéktőzsde (február 3.)**

Osztrák hitel	640.—
Magyar hitel	851.75
4 <sup>o</sup> /o koronajáradék	84.85
Osztrák-magyar államvasúti	725.—
Jelzálogbank	452.—
Lezárolóbank	528.50
Hazai Bank	291.25
Magyar Bank	537.—
Kereskedelmi Bank	8840.—
Rémamurányi	661.50
Szigetvári	756.—
Közúti Vasút	634.—
Városi Villamos	838.—

**Bécsi értéktőzsde (február 3.)**

Osztrák hitel	640.75
Magyar hitel	848.50
Osztrák-magyar államv.	720.—
Déli vasút	103.50

A Temesvári Lloyd-társulat terménycarnokának hivatalos árjegyzése. (Árak 100 kilogrammonként korona értékben.) 1914 febr. 3. Buza 75 kilogrammos 22.40—22.50 76 kilogrammos 22.60—22.70, 77 kilogrammos 22.80—22.90, 78 kilogrammos 23.00—23.10. Rozs (prima) 16.00—16.20, (közép) 15.40—15.60, Árpa (sertőz) —, (takarmány) 12.75—12.95, Zab (prima) 13.90—14.00, (közép) 11.80—12.00, Tengeri régi (magyar) —, új 12.10—12.20, (román) régi 12.80—13.00, új 10.30—10.50, Burgonya 100 kgr. (fehér) 4.80—4.80, (rózsás) 7.00—7.50.

Felelős szerkesztő:

**Rudnyánszky Endre.**

**NEMZETI SZÍNHÁZ.**

Szerda, 1914. évi február 4-én:

C) Bérlet.

C) Bérlet.

**Mérföldkövek.**

Felkép 3 felvonásban. Írta: Knoblauch Edvard és Bennett Arnold Fordította: Kosztolányi Dezső. Rendező: Szendrey.

**SZEMÉLYEK:**

Özv. Rheadné Follinszkné.	Pyne Ned	Delli Lajos.
Rhead John	Toompson	Olasz Lajos.
Leánya K. Kápolnay.	Nancy	Asztalos M.
Sibley Samuel	Preece Róbert	Dr. Beregi S.
Emily	Muriel	Komjáthy M.
Monkhurst	Richard	Zemplényi Z.

Közdete este 1/8 órakor.

**NYILTÉR.**

**Aspirin**

**tabletták**

: fej és fogfájásnál, rheumánál, influenzánál stb. elismert fájdalomcsillapító szer: sokszor kisebb értékű készítményekkel utánozzák, hogy biztosan valódi Aspirint kapjunk, vegyük a „Bayer“ féle Aspirin tablettákat. Egy cső 20 á 0,5 gros tablettát tartalmaz ára 1 kor. 20 fill.

Utánzatokat utasítsunk vissza.



3958

**Köszönetnyilvánítás.**

Megboldogult feleségem elhalálása alkalmából a részvét oly nagy mérvű megnyilatkozásában volt részem, hogy lehetetlennek tartom, hogy minden jó barátainak és ismerőseimnek, akik a temetésen résztvettek, virágokat és koszorút küldöttek, irásban fejezték ki együttérzésüket, külön-külön eme kegyeletes tettüket megköszönjem. Ezen utat választottam tehát, hogy mindazoknak, akik szomorú napjaimban rólam megemlékeztek, hálás szívvel mondjak köszönetet.

Arad, 1914. február hó 4.

Dr. Vas Sándor és családja.

765

**Köszönetnyilvánítás.**

Mindazok, kik felejthetetlen drága halottunk

**Várszegi József**

temetésén megjelenni, részvétük kifejezésével nagy fájdalomukat enyhíteni szívesek voltak, fogadják ezuton is hálás köszönetünk nyilvánítását.

Arad, 1914. február hó 3.

772

A gyászoló család.

Alólirottak fájdalomtelt szívvel tudatják, hogy forrón szeretett fiuk

**MIKLÓS**

hosszas szenvedés után meghalt folyó hó 3-án. Földi maradványait folyó hó 4-én a déznai sírkertben a gör. kel. román egyház szertartása szerint fognak örökhelyre tételni.

Gyászoló szülei:

Argyelán Miklós és neje szül. Biró Helén és Anna nővére.

788

A korzó legforgasmasa b közp. ntjában

**Szabadság tér 21. sz. a**

mütermeknek, divatszalonnak, intézeti irodának kiválóan alkalmas

**emeleti nagy utcai és egy udvari lakás**

**bérbeadó.**

Bővebbet: Reisinger Ferenc dr. irodájában Szabadság-tér 3. sz. 788

**Egész Arad nevetni fog**

**mert jön!**

680

Fay

valódi sodeni ásványpasztillája csaknem 3 évtized óta bevált köhögés, rekedtség s a légutak hurutja stb. ellen.

Fay

valódi sodeni ásványpasztillája — s csakis ez! készül az ismert, Soden községi 3. és 18. sz. forrásnak régóta rendelt gyógyítóvizéből.

Fay

valódi sodeni ásványpasztilláját határozottan kérje, ha csakugyan e források hatásos sójából készült pasztillát akarja kapni. Egy doboz 1 K 25 fillérért mindenütt kapható.

**KÉRDEZZÜK MEG A HÁZIORVOST!**

**Krondorfi**  
alkálikus természetes savanyuvíz

Bor, pezsgőhöz legjobb ital mindenütt kapható. 6437



**Az asszonyok leghőbb vágya**

a finom, a halvány és arisztokratikus arcbőr, amely az igazi szépségnek a jele. Nincsenek ráncok, pattanások és piros foltok, ha a Crème Simon, Simon-rizsport és Simon-szappant használjuk

üde és tiszta lesz az arcbőr, ezt az eredményt érjük el, ha a fenti szereket használjuk. — Ügyeljünk a valódi védjegyre. 5495

Tekintetes

**Hönig Ottó úrnak**

m. kir. szabadalmazott szivattyu és kályha készítő

Arad, Rákóczi-utca 27.

Az Ön által szállított kettős kályhaesővek igen jók. Kevesebb fával több meleget adnak, mint a régi kályha.

Mindenkinek ajánlhatom.

721

Özv. Márku Miklósné.



**Ajánlunk elsőrendű**

**Porosz Salon köszönet Magyar Fűtő köszönet Porosz dió koksztot Aradi légszesz koksztot Vasaló Bükkfaszenet**

gondosan rostálva — faszén 25 kilós, kőszén és kokszt 50 kilós pontosan mért és plombázott zsákokban

Legolcsóbb árakon, házhoz szállítva.

A házhoz szállítás pontos betarthatása végett kérjük becses rendeléseit félnapal előbb megtenni. 6884

Telefon számunk 139.

**Kneffel Károly és Fia**

kőszén és kokszt nagykereskedése Aradon, Boros Beni-tér 2. (saját ház.)

# Új élővirágüzlet.

Értesítem úgy a helybéli, mint a vidéki vásárló közönséget, hogy február hó első napjain Arad, Zrínyi-utca (Bohus-palotába) egy izlésesen berendezett **élővirág-üzletet** nyitok, ahol is állandóan nagy választékot tartok mindennemű levágott és cserepes és díszvirágokból. — Alkalmi kosztorkat és csokrokat legjutányosabban és legizlésesebben nagyvárosias mintára azonnalra is elkészítek és hazaszállítok. 669

Szíves pártfogást kérek :  
Kötőnő tisztelettel:

**Jánossi Károly,**  
mű- és tájkertész.

## Hehs-féle Vasaschinabor.

Szuverén szer vérszegénység, sápkor, szédülés a vérszegénységből eredő idegbajok, idegrohamok, étvágytalanság, gyomorbántalmak, láz, általános gyöngeség ellen páratlan vérképző és vérjavító, biztos óvszer malárikus fertőzések és infekciókból eredő megbetegedések ellen úgy felnőtteknek, mint gyermekeknek. **Ára 2 korona 40 fillér.** — Készíti:

### HEHS VILMOS

gyógyszertára

5187

ARADON, Batthyány-utca.

Van szerencsém a n. é. Közönség szíves tudomására hozni, hogy rég érzett hiány pótlására több orvos ur kívánságára külföldi mintára **a modern osecsemő diatetika minden követelményének megfelelő tejkonyhát** rendeztem be, hol is állandó orvosi felügyelet alatt álló tuberculinra nem reagáló tehát **biztosan nem gümőkörös** teheneiktől **hygienikusan nyert tejből** a különböző koru csecsemők constutiojának megfelelő gyermektejféléseket állítok elő.

Készülnek előzetes írásban közölt rendeletre **osecsemő tejek a szükséges higitásokban osecsemőtejek zabdara (nyák) és zabliszt főzetekkel**

**Keller-féle maláta leves**

**Finkelstein Meyer-téle fehérle tej**

A tejfélésegek sacharinnal édesítettek és kívánatra Soxhlet tápezukorral 1—5 % arányban kevertetnek s az összes félésegek sterilisáltatnak.

A tejeket 200 grammos üvegekben hozzuk forgalomba azok ára 10 és 20 fillér között váltakozik. Legkisebb rendelhető mennyiség 5 üveg, az üvegekért darabonként 20 fillér betét teendő; rendeléseket kérjük esti 7 óráig hozánk juttatni. Sürgős rendeléseket telefonon kérjük eszközölni. 1224

**Antoni FÖLDES KELEMEN**  
gyógyszertára Arad.

Legjobb

# porosz kőszén és

# porosz dió kokszt

csakis

# Altman Edénél

Wesselényi- és Kiss Ernő-utca sarok  
kapható. Telefon 46. szám.

Óriási kalóriája van. Korom, szalak és hamu mentes. Legtakarékosabb fűtés. Egyetlen próba meggyőz mindenkit. Tessék próbarendelést tenni. Bármely mennyiséget házhoz szállítok.



**Száraz aprított tűzifa és alágyújtó kapható.**



# Figyelem!

A Központi szálloda mellett van az Aradon eddig még nem létezett világvárosiasan fényesen, minden kényelemmel berendezett elsőrendű úri borbély és fodrász üzlet. Hygienikus aegnator vízmelegítővel. Fejmosás melegzuhanyal, villanszárlító arcgőzölés és villany masszáz

Kérjük a cégre ügyelni!

Központi szálló mellett!

Központi szálló mellett!

## Bodrozsán

úri borbély és fodrász

Andrássy-tér 20. (Fischer Eliz-palota)

Alapított 1897. évben.

1001

## Kalmár József

villanyszerelő

Arad, Salacz-utca 2. sz.  
Telefon 242. Telefon 242.

Ajánlja

költözködők figyelmébe:

Villanyos világítási berendezéseket, villanyos esengő- és telefon berendezéseket s minden e szakmába vágó munkát. Pontos és gyors munka. 481

Raktáron tart:

Villanyos csillárokat, villanyos főszedényeket, villanyos vasalókat, villanyos hajszűtő vasakat, Wolfram lámpákat és mindenféle villanyos cikkeket. 481

### Új cipő üzlet!

Értesítem a nagyközönséget, hogy Lázár Vilmos-utca 1. alatt (Brunhuber házban) (Katalin fürdővel szemben) egy jól berendezett

### cipő üzletet nyitottam.

Elvállalok megrendelésre a legdivatosabb női és férfi cipők készítését legjobb anyagokból, ugyintén bármilyen orthopéd és alkalmi lábbelieket legszakoszerűbb és legizlésebb kivitelben, jutányos árakban.

Főcélom lesz, hogy gyors és előzékeny kiszolgálással igen tisztelt rendeléimet mindenkor legjobban kielégítsem. — Szíves pártfogást kérek kiváló tisztelettel: 6893

## Goity János,

úri és női cipész.

## Jó anyák, gondos szülők

legjobban cselekszenek, ha gyermekeiknek átlátszó, kellemes ízű,

## Csukamájolajat

mindig friss: Hajós-féle

adnak. Egy üveg utasítással ára 2 korona.

## Fagydagánatok FRIGIN.

elmulasztására, fagyvisketegség biztos megszüntetésére legjobb szer a FRIGIN. Ára ecsettel és utasítással 70 fillér.

## Depillor-szőrvesztő.

E kitűnő, a maga nemében páratlan szerrel minden alkalmatlan szőrejt arc, nyak vagy karokról stb. minden fájdalom nélkül pár perc alatt okvetlen eltávolítható. Ára utasítással 1 korona.

## Kötszerek, gummicikkek, és sebészeti eszközök legjobb beszerzési forrása. Az összes létező és friss gyermektápszerek nagy raktára. :: :: ::

**SOXLET** sterilizáló apparatus és annak egyes alkotórészei külön is állandóan kaphatók.

## Fenti szerek kizárólagos készítője és egyedül nagy raktára: Hajós Árpád

gyógyszertára ARAD, Andrássy-tér 22. sz. (Megyeházzal szemben.) 741

## Dearling for Gentlemen

világhírd

## Szivarkahüvely

sterilizált antinikotin tartával.

Minden dobozban 120 darab.

## Ujdonság!

Kapható:

## ARADON

különlegességi dohány-tőzsdében. 1011

## Új villanyvilágítási vállalat.

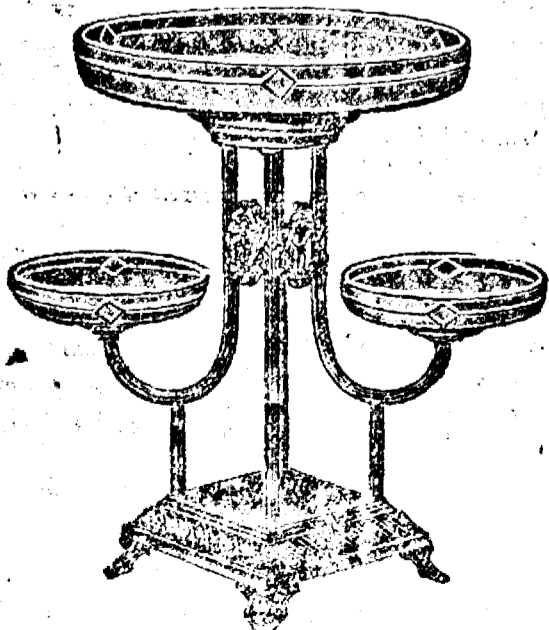
A n. é. közönséget értesítem, hogy kerékpár és mechanikai üzletemet villanyvilágítási vállalattal bővítettem ki. — Elvállalok mindenféle villanyvilágítási berendezéseket legjutányosabb árakban úgy új épületeknél, mint magánlakásokon. ::

## GARTNER SAMU

villanyvilágítási vállalkozó és műszerész 8778

Arad, Weitzer János-u. 2. Telefon 751. Legnagyobb kerékpárraktár.

# Tombolatárgyak igen szépek már 20 fillértől.



Ajánlom a vásárló nagyközönség szíves figyelmébe óriási választéku legújabb üveg, porcelán és lámpa, elsőrendű china ezüst, bronz és márvány díszműtárgyait és használati cikkeket féltűnő olcsó árakban. Eredeti olajfestmények alkalmi vételben. Modern képkeretezések legjutányosabban készülnek. Képes nagy árjegyzékem kívánatra készségeget megküldöm.

Szíves látogatást kér

## FISCHER MÓR

Arad, Andrássy-tér 25. (Neuman-palota)

Városi és megyei telefon 588.

Egy szép üzletberendezés harmadárban eladó.

6701

**Ha Gyomor-bajban szenved**

**Ha émelygés, hányási-inger vagy görcsök**

kinozzák. Ha bármiféle gyomortól származó bajban szenved. Gyorsan és biztosan megszabadul ezen bajoktól —

**Ha a Kárpáti-féle Novikum Gyomor-cseppeket használja,**

mely a székely havasok alján termő páratlan jó hatású növényekből készül. Ize jó és kellemes. A sok ezer elismerő levél közül álljon itt egy mutatoul.

Sürgősen kérek 12 üveget „Novikum“ háziszorból, mert az utóbbi küldemény már fogytán van és nem akarok anélkül lenni.  
Czoófalva, 1913. március 3.  
Tisztelettel  
Szeremley Császár Lajos,  
kir. tanácsos, nyug. kir. tanfelügyelő.

Orvosi szakvélemény. A Kárpáti-féle „Novikummal“ behatóan foglalkoztam és úgy találtam, hogy ezen háziszor nemcsak a gyomor különféle bajainál u. m.: Émelygés, étvágytalanság, görcsök stb. ellen használható jó sikerrel, hanem össze ételénél fogva a vése működést is elősegíti, ami által a szervezetben keletkező egyéb zavaroknak is elejét veheti.

Kovácsnán, 1909. aug. hó 6-án.  
8077 Dr. Zentay Dávid  
járásorvos.

Kapható gyógyszerárakban 2 Kor., 1 K. 20 fill., és 60 fill. üvegekben jó hatású szavatol és a hol nem volna kapható, oda 3 nagy, 5 közép vagy 10 kis üveggel 6 Kor. 22 fillérért bérmentve küld az egyedüli készítő

**Kárpáti József**  
Árkos-Szepsiszentgyörgy Főter 4. sz.  
Budapesten kapható a „HUNNIA“  
gyógyszertárban, Erzsébet-Körút 56.

Főraktár Arad és vidéke részére gutori FÖDES KELEMEN gyógyszerára, kapható még HERŐ VILMOS, KÁRPÁTI JÁNOS és SZOKOLY SÁNDOR gyógyszerárakban.

**Őn sem hülne meg,**  
ha cipőjén 728  
gummitalpat viselne

mely megóvja a lábat úgy a hidegtől, mint a nedvességtől. Ára 1 pár féltalpnak teljes felszereléssel 42-ös számig 4 kor. 40 fill. 42-ös számon felül 5 kor. 60 fillér. Tartósabb a bőrnél. Kapható:

**Az Aradi Cipészek Termelő Szövetkezeténél**  
Arad, Szabadság-tér 14. sz.  
Huszonnégy óra alatt felszereltetik bármely cipőre, akár vidékre is. Kérjük kirakatainkat megtekinteni.

**Szauerland Péter**  
épület- és műbutorasztalos  
Arad, Karolina-utca 2.

Készít mindennemű épület- és műbutorasztalosmunkákat, u. m.: ebédlő, háló-, szalon, üzlet-, irodaelőszoba- és konyhaberendezéseket a leggyorsabbtól a legfinomabb kivitelig. Minden e szakmába vágó javítások a legjutányosabb árban elvállaltatnak. Szíves pártfogást kér

**Szauerland Péter.**

**Tüzifa**

vaggononkint megrendelhető legjutányosabb árban **Körös-völgyi pálínkaraktárnál**

Arad, Andrassy-tér 5. szám  
Lloyd-palota.

Ugyanott szilva-, törköly- és seprúpálínka, rum és likör különlegességek kaphatók. 599

**Villany- és gáz-**

berendezéseket olcsón elvállalok Nagy raktár modern csillárokban, asztali lámpákban, villany, gászóklámpák és izzótestek, üvegek, prizmak, rojtok és minden e szakmába vágó cikkekben mér-ékelt árákkal. Kötséggvetések díjmentesen

Városi és megyei telefon 627

Kiváló tisztelettel

**Návrády Ede**

villany és gáz-szerelő  
Arad, Boros Beni-tér 9. szám.



**Figyelem!**

Mindenki meggyőződhet egy próbarendelés által, hogy **Salacz-u. 2. a ett ezülett Botozni-téle** cipő-üzle-be a legfinomabb kivitelben és olcsó ár mellett készíték férfi-, női- és gyermek-cipőket.

**Cipők nagyraktára**

**Kossuth-utca 3. szám** alatt, hol a legjobb anyagból aját műhelyemben készült férfi-, női- és gyermek-cipők kivételes olcsó árban, jó minőségben, rövid kiszolgálás mellett vásárolhatók. 468

Tisztelettel:

**Czernóczky Mihály**  
uri- és női-cipész.

66—1914. végtrh. szám.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a kisjenői kir. járásbírósnak 1913. évi Sp. 1400 számú végzése következtében dr. Sakalax Gyula ügyvéd által képviselt özv. Tabajdi Sandorné javára 82000 kor. s jár. erejéig 1914. évi január hó 6-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján le és felülfoglalt és 1000 koronára becsült következő ingóságok u. m.: kocsi, gazd. eszközök, sertések, kotárka stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a kisjenői kir. járásbírósnak 1914-ik évi V. 16. számú végzése folytán 82000 korona tőkekövetelés, és eddig összesen 1064 kor. 10 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig, Székudvaron leendő megtartására 1914. évi február hó 9 ik napjának delclőtli 10 ora. a határidőit kitézetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-al értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron atul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik. Kelt Kisjenőn, 1914. évi január hó 28. napján.

Balassa,

755 kir. biz. végrehajtó.

**Gyenge férfiak! Öregek és fiatalok!**  
**Ne csüggedjete! Feltaítam**  
a férferi gyengségének (neurasthenikus impotenciának) azonnali megszűntetését. Nem belsőleg beveendő gyógyszer. Kérjen zárt boríték alatt megküldendő ismertetőt 40 fillér postabélyeg csatolása mellett.  
Cim: „NOVA MECHANIKA 150“  
Fiókbáriet 40. Budapest—Főposta. 2323

**Téli idő beálltával**

arc- és kézbőrének a hideg és szél ellen való megvédésére a leghasznosabb a

**: Kárpáti-féle :**

**Benzoe Creme** Ára 1 Kor.  
**és Benzoe Tejszappan** Ára 70 fillér.

Készíti és postán szétküldi

**Kárpáti János**  
gyógyszertára

**Arad, Boros Béni-tér 15. sz.**

6 Kor. értékű rendelésnél postaköltség nem számítatik fel. 7031

ALAPITOTT 1889-BEN

**Várhoz László**

uri és női cipész Arad, Weitzer János-utca 2. szám. (Minorita-palota.)

A n. é. közönség szíves tudomására hozom, hogy a téli időnyre már megérkeztek a bőrkülönlegességek. É vállalom a legújabb divat szerint férfi-, női- és gyermekcipők készítését, valamint Orthopéd-cipőket fájós lábakra. — Megrendelések 48 óra alatt esz közöltetnek. Visszamaradt cipők jutányos áron kaphatók. Beesés partfogást kér a legmélyebb tisztelettel

**VÁRHOZ LÁSZLÓ,**

a legelő honvédeknél tisztikárnak szállítója

**Szalkai Arminné**

himző- és fehérnemű üzlete  
Arad, Weitzer János-u. 13.  
(A főpostával szemben.)

Női-, férfi- és gyermek kelengyék készítése rövid idő alatt a legfinomabb hozzávalókkal, elsőrendű kivitelben készülnek. 4831

Biznes és fehér himzősek, ugyancsak fehérnemű varrások első árban készülnek.

Uri leányok a fehérnemű varrás, himzés és szabás tanítására felvétetnek.

Intézeti és kórházi fehérneműek versenyképes árban készülnek.

Himző és fehérnemű-varró leányok fizetésnel felvétetnek.

**WAJDITS**

gyógyszertára.

Ferenc-tér és Karolina-u. sark.

Családi Rum 1 liter 2-60 f.

1/2 liter ... 1-40 f.

Jamaikai Rum 1 liter ... 3-50 f.

1/2 liter ... 1-80 f.

Különböző kínai és orosz theák a legolcsóbb árban kaphatók.

1/2 kilos Vatta 90 f. és az összes kötszerek a legolcsóbb árban.

Turul sóborszesz kis üveg ... 40 f.

közép üveg ... 1 kor.

nagy üveg ... 2 kor.

Az összes kül- és beltéri különlegességek raktáron tartva.

6221

**Szabó Albert**

Ü. Cs. Kir. Fensége József Főherceg udvari szállítója

**ARAD,**

Andrássy-tér 16. szám.

Városi és megyei telefon 239.

**Nikotinmentes**

Dohány-, szivar-, szivarkaneműek és különlegességek egyedüli elárúsító helye.

Menyasszonyi kelengyékhez konyhaberendezés és háztartási cikkek nagy raktára.

Művészeti kivitelű, valódi márvány-, bronz-, China-ezüst és más kivitelű dísz tárgyak.

Legnagyobb raktár kül- és belföldi porcellán- és üvegkészletben.

Legújabb kivitelű villany-, légszesz csillárok petroleum lámpák a legnagyobb választékban.

Wolfram- és gázégők legjobban minőségben.

Épületüvegezés és képkerepezés.

Eredeti Iróangyal védjegyes gramofonok, Amerikai Columbia-gépek, Király Ernő

legújabb főlvételei kaphatók Arad legrégebb kerékpár- és varrógép raktára és szakszerű javító műhelyében

**Hammer Vilmos**

műszerész ARAD, Szabadság tér 56. Telefon 90.

**Cukrászda áttelepítés.**

Izen tisztelettel bevédmet és a n. é. közönséget értesítem, hogy a Forralutca Gr. Hunyady palotában volt

**Cukrászda**

üzletemet Zrinyi-utca Br. Bohus palotába (Apoló mellé) helyeztem át, ahol is azt minden igényt kielégítően legmodernebb komforttal rendeztem újból be.

Főtörkévésem lesz, — mint eddig is, — hogy legizaltesebb süteményeimmel nagybecsült vendékörm mindenkor legjobban és legjutányosabban kielégítek

További szíves partfogást kérek:

Kittünő tisztelettel 582

**Ifj. Székely Sándor.****Ha jó és száraz fát**

akar vásárolni, úgy keresse fel bizalommal

**Susa Lajosné**

vegyeskereskedését Tökölly-tér Katalinfürdő épületben, ahol házszállítással teljes mértékben 100 Klg. elsőrendű bükkfa 3 vágású csak ... K. 2.80 4 vágású rövid K. 3.— Kittünő szagmentes faszén csomagja 11 fill. Rendelések aznap elküldetnek. Pasztai egészséges teljes tej literje házhoz szállítva 24 fill. Kittünő különböző finom theák dekája 16 fillér.

Telefon 1003. szám.

**Hölgyek figyelmébe.****SALON DE COIFFURE**

Arad, Zrinyi-utca 2. szám. (Báró Bohus-palota.) Telefon szám 961.

**Gallik A., Székely B.**

Külön női hajfestő és külön urfi fodrászterem már megnyitott. — Ajánljuk speciális hajfestő szerünket ment minden fémtartalomtól, tehát ártalmatlan szer. Hajmosás, ondolálás, modern és estélyi frizurák, továbbá hajmunkák, transformatiók, bandoux, chignon. Hajfonatok a legizaltesebb kivitelben és szolid árakban készülnek. 4174



# Figyelem!

## Weinberger János

elsőrangú cipőüzlete

ARAD, Andrassy-tér  
a „Nagy csizmához”

megérkeztek a legelegánsabb cipőkülönlegességek urak, nők és gyermekek részére.

Egységes árak:

Urak részére 20-50 Nők részére 16-50

Dus választék halina vadász-cipő és csizmákba, hócipők, sárcipők és nemez reggeli, továbbá utcai, estélyi cipőkben.

Tangó-cipők 8 koronától 10 koronáig.

### APRÓ HIRDETÉSEK

#### ÜZLETEK.

##### Aradon,

Radni-ut 13a. házszám alatt levő házam és korcsmazóüzletem, jogokkal együtt, családi okok es baleset miatt, minden elfogadható áron azonnal eladó. 627

##### Jóforgalmu

helyen levő ház, melyben jómene-  
telű vegyeskereskedés és korcsma-  
üzlet van, más vállalat miatt el-  
adó. Cím e lap kiadóhivatalában. 688

##### Trafik

és papírkereskedés, a legjobb for-  
galmmal, személyi okokból el-  
adó. Cím a kiadóban. 775

#### KÜLÖNFÉLE.

##### A szidő templompületben

több üzlethelyiség és II egy emeleti  
lakás azonnal kiadó. Bővebb fel-  
világosítást a hűkörségi jegyzői  
hivatal (Árpád-tér 5 sz. s. I. em.)  
nyújt. 786

##### Gyomorégést

megszüntet a Vita asványvit. Fő-  
raktár Aradon: Kardos Miklós,  
Deák Ferenc-utca 86, bent az ud-  
varban. Telefon 686. 766

##### Krausz Paulin-féle

kölcsönkönyvtár számos uj-  
donsággal bővült magyar, né-  
met, francia és angol nyelvben.  
Olcsó árak. Színház épület. Tele-  
fon szám 51. 284

##### Eserjőfi

gyomor elixir. Emésztési zavarok,  
étvágytalanság, felhúvódás, gyo-  
morégés, emelyges, hányás, hány-  
lunger, szédülés, gyomorgörcsök,  
székrekedés, bélrenyheség, bél-  
férges (giiszák), bélbacteriumok  
ellen. Ára 1 és 2 korona Rak-  
tárak Hehs Vilmos gyógyszerára  
Aradon, Batthyány-utca és gutori  
Földes Kelemen gyógyszerára Ara-  
don, Deák Ferenc utca. 5180

##### Diamant Jenő

Weitzer- és Kazinczy-utca sar-  
kán (polgári iskolával szemben)  
épület- és díszmű bádogos munká-  
kat legjutányosabban készít ugy  
helyben, mint vidéken. 511

##### Pormentes fassón

vasalásra kapható Roth József  
Bótvös-utca 8. Telefon 68. 5841

##### Mindenki olyan öreg,

aminőnek látszik, aki nem akar  
megöregedni, használja a Földes-  
féle Hair regeneratort, ezen ké-  
szítménytől minden ősz haj visz-  
szanyeri eredeti színét. Nagy üveg  
ára 2 korona. Földes gyógyszerár,  
Aradon. Összes készítményeink  
kaphatók Hehs Vilmos Batthyány-  
utcai gyógyszerárában. 1224

## Hirdetmény.

Közhirré teszem, hogy jó minőségű dorong- és hasábfá  
nálam kapható. Dorongfa Aradig szállítva 10.000 kil. vag-  
gononkint 155 korona, hasáb 170 korona. Ha az egész kész-  
let vétetik meg, előnyöket nyujtok.

Tótvárád, 1914. január 30.

733

Tomulia Vazul,

jegyző.

Valódi angol sport, vadász,  
valamint modern katonai-  
tiszt, vasutas és egyéb  
**sapkákat**

ajánl:

**Schäffer Henrik**

Aradi Eiső Sapkakészítő vá-  
llalata

Arad, Andrassy-tér (Bing-ház)

Telefon 204. szám. 307

Lovarda-u. 1. Attila tér sarok  
utcai 4 szobás lakás

ujjonnan kifestve és mázolva,  
fürdőszoba ujjonnan felszerelve;  
vagy fürdőszoba nélkül. Eset-  
leg 2 szoba külön elválasztva is.

Valamint magányos 1 szoba  
az udvarban 747

**kiadó.**

Azonnalra vagy májusra.

Uj, modern, 12 évig adómentes  
évi 8400 koronát jövedelmező

**bérház**

nagy telekkel Arad belváros  
legforgalmasabb utcájában,  
kedvező feltételek mellett

**eladó.**

Bővebb felvilágosítást ad 640

**Kökényessy Gyula**  
Arad, Szabadság-tér 9.

91-1914. végreh. sz.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott bírósági végrehajtó  
az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értel-  
mében ezenel közhirré teszi, hogy  
az aradi kir. törvényszéknek 1913.  
évi 21631. v.ó. számú végzése kö-  
vetkeztében Dr. Parecz Béla aradi  
ügyvéd által képviselt Andreyi  
Károly és fia aradi cég javára  
végrehajtást szenvedett ellen 300  
kor. s jár. o.ejeig 1913. évi sept.  
hó 25-én fogantatott kielégítési  
végrehajtás ujjon le- és felü-foglalt  
és 1228 koronára becsült követ-  
kező ingóságok, u. m. dongák,  
hordók nyilvános árverésen el-  
adatnak.

Mely árverésnek a máriaradnai  
kir. járásbírószág 1913. évi V. 52. §-i.  
sz. végzése folytán 204 korona

20 fillér heti tőkekövetelés, ennek  
1913. évi október hó 20 ik nap-  
jától járó 6% kamatai és eddig  
összesen 22 koronában bíróság  
már megállapított költségek ere-  
jéig. Ópáloson, a 386. számú ház-  
nál leendő megtartására 1914. évi  
február hó 5-ik napjának d. e. 8  
órája határidőül kitűzetik és ahhoz  
a venni szándékozók emennel oly  
megjegyzéssel hivatnak meg, hogy  
az érintett ingóságok az 1881. évi  
LX. törvényeikk 107. és 108. §-ai  
értelmében készpénzfizetés mellett  
a legtöbbet ígérőnek, szükség ese-  
tén becsáron alul is el fognak  
adatni.

Amennyiben az elárverezendő  
ingóságokat mások is le- és felü-  
fogaltatták és azokra kielégítési  
jogot nyertek volna, ezen árverés  
az 1881. évi LX. t. c. 120. §. értel-  
mében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Máriaradnan, 1914. évi  
január hó 23. napján.

Tichy Árpád,  
kir. bír. végrehajtó.

754

Mindenféle főfájást  
**5 perc alatt**  
megszüntet

egy eredeti Kárpáti féle főfájás  
elemi pastilla, 1 üveg 12 adaggal  
1 korona. Kapható kizárólag a  
készítőnél 645

**KÁRPÁTI JÁNOS**  
gyógyszerárban  
ARAD, BORGOS SZABAD-TÉR.

## Finom

arany és ezüst ékszer, pon-  
tosan kipróbált óra eladás  
minden elfogadható olcsó  
árban

**Zinner Vilmos**

műtöras és ékszerésznél

ARAD, Ferray-utca

Szabadság-téri sarokház.

Óra és ékszer javítás 3 évi  
jótállással.

Törött, használt, régi ék-  
szert és drágaköveket a leg-  
magasabb árban veszek  
vagy becserelek. 6687

Takszametores

# Bér-autok

Telefonszám

**816**

2281

Szolgálat: reggel 6 óráig éjjel 12 óráig  
Garage: Deák Ferenc-utca 8. sz.

## FOGAK

huzás, tömés, fogszorok, arany-  
dudák és koronák ideálisan esepen,  
sárgaság kitüntet, készílnék 8091

## HALMOS

fogtechnikai természetben Asztalos  
Sándor-utca 10. sz. (Szabadság-  
tér és Asztalos Sándor-utca sarok.)

## Dr. Keppich

orvos az hátszban.) Telefon m. 634

Városl és megyei telefon 739.  
Olcsóbb, mint a hatósági szék!

## Farkas János

József főherceg-ut 7. alatti jó  
hírnevű mészáros és bentes-  
üzletében kapható:

Leveshus	1.36 K
Szegyhus	1.12 K
Pecsényehusok	1.52 K
Ros élyos	1.60 K
Vesep-csenye	2.- K
Sertésbus	1.40 K
Sertéskaraj	1.60 K
Sertészeir	1.40 K
Zsirszalonna	1.32 K
Háj	1.52 K
Borjucemb	2.40 K
Borju o.eje	1.60 K
Lap. cka	2.- K
Költett	2.- K
Füstölt szalonna	1.60 K
Pörzső s szalonna	1.60 K

Naponta friss felvágottak. A nagyérdemű  
közönség szives támogatását kérem.

Halló! Halló!

### Uj mészárosok!

É t sitem a n ó lözö-séget,  
hogy Arad, József főherceg-ut  
7. főúszletem mellett egy a  
mai kor igényeinek megfelelő

### nővendék-warthus üzletet

nyitottam, ahol is állandóan áru-  
tom a legjobb minőségű n vendék-  
husokat.

Áraim a következők:

Pecsényehusok	... .. K 1.52
Rostályosok	... .. K 1.40
Gulyáshusok	... .. K 1.20

Szives pár fogást két kitű-  
tisztelettel

**Farkas János**

Telefon 739.

# KNAPP SÁNDOR

kelepfestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosó Intézete. ARAD. Intézet: MAGYAR-UTCA 26. szám a. att. Felvételi Üzlet: WEITZER és KAZINCZY-UTCA sarkán. (A főpostával szemben.) Vidéki megbízásokat gyorsan és pontosan eszközölk.

Modern ruhafestés legújabb divatszí-  
nekre, mintá után. — Ruhatisztítás ve-  
gyileg, száraz úton. — Továbbá csipke-  
és szövet-függöny, szörme, szőnyeg,  
butor-szövet, kézimunkák, keztyűk stb.  
stb. tisztítása és festése. — Több  
évi külföldi gyakorlat. 6541

## Apró hirdetések.

### HÁZASSÁG.

#### Keresek

egy 24 évet meghaladó izr. val-  
lásu, komoly gondolkodású egyént,  
ki nővérem t, ki 19 éves c inos  
leány 1000 korona hozománnyal  
nőül venné és én egyben egylez-  
tenciájukról gondoskodnék. Cím:  
Sch., Brád posterestante. 761

#### Férjhez menne

82 éves árva, karcsu, barna,  
150.000 kor. vagyonnal, Urak,  
(vagyon, vallás mellékes) a kiknél  
gyors házasságkötés ellen akadály  
nincs, jelen kezesek azonnal.  
„Hymen“, Ellsabethstrasse 66.  
Berlin 18. 784

### LEVELEZÉS.

#### Urleány

urlember állandó barátságát keresi.  
Levelet „Szerény“ jelige alatt fő-  
posta-restante kérek. 771

#### Vasárnap

concert után a kávéházban e lapra  
figyelmessé tett fekete ruhás bá-  
jos asszonykát kérem, írjon a ki-  
adóba. „Beethoven“ jeligére. 785

#### Érdek kisárva

érkezett ajánlatokra szombatra  
mindenkinek válaszolok, kérem át-  
venni Edig is üdvözet nekik és  
egy jókivenség. 778

#### Nagyon tudnám

szeretni azt, ki jó és nemeslelkű,  
pénz nem kell, nem szép, de ked-  
ves vagyok, meguntam egyedül  
lenni. Ajánlat „Ilyen nincs több“  
post restan e. 774

### ALKALMAZÁST KERES.

#### Hazvezetőnői

állást keres vidéki intelligens nő  
szerény feltételek mellett. Cím a  
kiadóhivatalba. 758

#### Jó

közönségi házakhoz azonnali be-  
lépésre állandó alkalmazást keres.  
Cím Borona-u. 49. harmadik ház.  
767

### ALKALMAZÁST NYER.

#### Fiatalember

gabonaszakmából, aki gyors- és  
gépirásban jártas, magyar, német  
nyelvet tökéletesen bírja kezdő  
fizetéssel felvétetik. Ajánlatok fizet-  
ésigé y megjelölésével magyar,  
német nyelv n írva „Szorgalmas“  
jeligére kiadóhivatalba küldendők.  
757

#### Ügyvédi irodában

egy perfect gépirónó azonnal al-  
kalmazást nyeret Cím a kiadó-  
hivatalban. 770

#### Keresek

azonnali belépésre mindenek főző-  
nőt Ferdinánd-u. 4 sz. II. em.  
769

### KIADÓ LAKÁS.

#### Kiadó május 1-re

egy 2 szobás udvari lakás villany-  
világítással Dezső-utca 4/b. 776

#### Szent László

és Ferdinánd-utca sarkán levő épü-  
let emeletén egy négy utcai és  
fürdőszobából, valamint kényelmes  
mellékhelyiségekből álló ur lakás  
1 év május 1-től kiadó. 759

#### Kiadó

4 szobás utcai lakás Weitzer-u. 5.  
és Pécska-ut 6. Bővebbet Éles  
Árminnál. 763

#### Egy modern

egyszobás lakás február 15-re  
kiadó. Urbán Iván-utca 20. sz. 762

#### Modern

udvari lakás 2 szoba, előszoba,  
fürdőszoba, és mellékhelyiségek  
május hó 1-re kiadó Rákocsi-u ca  
11. sz. 768

**Apponyi Albert-körut 1. sz.**  
alatt 5 szoba, előszoba és hozzá-  
tartozó mellékhelyiségekből álló  
földszinti lakás május 1-re kiadó.

#### Kiadó

két utcai szoba, konyha, mellék-  
helyiségekkel, vízvezetékkel má-  
jus hó elsejére. Nagy Sándor-utca  
5. szám. 782

#### Magyar utca 28 szám

alatt a földszinten egy 5 szobás,  
és az első emeleten egy 3 szobás  
lakás fürdőszobával és minden  
hozzátartozóval május 1-re ki-  
adó. Bővebbet a házmesternél. 787

#### Azonnal

vagy folyó évi május hó 1-ére  
kiadó az Aradi- és csanádi egye-  
sült vasutak József főherceg-ut  
22. számú házában több lakás és  
egy nagy, száraz üzlethelyiségnek  
alkalmas pince.

#### Egy modern

négy utcai szobás lakás, előszoba  
fürdőszobával kiadó május 1-ől  
Wesselényi utca 1. I. emelet Tuda  
kozhatni Grallert ékszerésznél 687

#### Kiadó

Ferdinánd utca 4 szám, Rónay-  
ház I. emeletén 6 szobás ur lakás.  
690

**A Varjassy József utcai 34.**  
számu ház, melyben 5 parkettás  
szobából és mellékhelyiségekből  
álló, vízvezeték és villamos vilá-  
gítással felszerelt ur lakás van, a  
hozzá tartozó nagy parkirozott  
udvarral f évi május 1-től kibé-  
relhető. Bővebb felvilágosítást ad  
Dr. Páris Lajos ügyvéd irodája  
Fábián Gábor-utca 6/a sz. I. eme-  
let. 788

#### 6 szobás

ur lakás, melynek két szobája  
külön bejáratú bir azonnal vagy  
május 1-re kiadó Batthyá y-u. 10.  
668

### OKTATÁS.

#### Magántanulók

bármely osztályról felelőséggel fe-  
vétetnek méréselt díjazás mellett  
Az izr. fiu internátus Arad, Chorin  
Áron u. 1. 526

#### Kereskedelmi szaktanfolyam.

Hasszinger-u. 5. Február 1-én új  
tanfolyamok vették kezdetüket,  
melyre még beiratkozások elfogad-  
tatnak. Gép-, gyors- és helyesírás,  
könyvvitel, számtan, keresk le-  
velezés. Elsőrangú tanerők. Gya-  
korlati módszer Nappali és esti  
tanfolyamok Díjtalan állásközve-  
títés. Az eddig végzett tanítvá-  
nyok 80%-a elhely-zést nyert.  
Hölgyek és urak részére. Hasszin-  
ger-u. 5. 651

### INGATLAN.

#### Eladó

egy csinos, kényelmes magánház  
a belvárosban, 5 szoba, mel ekhe-  
lyiséggel, üvegezett verandával és  
parkirozott udvarral. Attila-tér 1.  
sz. 778

#### Egy modern ház,

mely 6 szoba, fürdőszoba és egyéb  
mellékhelyiségekből áll, 12 évig  
adómentes, eladó. Bővebbet Ma-  
gyar-utca 18. sz alatt. 249

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

#### Legjobb porosz

fűtőszén nagyban és kicsinyben  
kapható Roth József Eötvös-utca  
8. Telefon 68. 5841

#### Minimax

megvételre kerestek. Pollak téglá-  
gyár Nador-utca 14. 756

#### Egy ütöt

üstházzal együtt megvételre kere-  
sek Cím a kiadóhivatalban. 782

#### „A hadsereg“

képes folyóirat egyes tuzetel pél-  
dányonként ifj. Klein Mórnál meg-  
vásárolhatók. Egyes füzet ára 60  
fillér. 660

#### Muraközi-Ardein

fiatal, hibátlan, fedezettetésre alkal-  
mas mént keresek megvételre. Ar  
és teljes leírás kéretik. Kastory  
Mihály földbirtokos, Hodony, Te-  
mesmegye. 735

#### Egy

modern, világos új hálószobabe-  
rendezés, elcsón eladó. Dohány-  
utca 8. 743

#### Kevésbé

használt hálószoba és ebédlő be-  
rendezés 500 koronáért eladó.  
Megtékinthető Andrassy-tér 8, I.  
emelet. 746

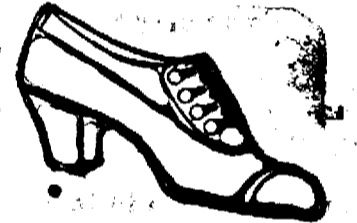
Nagy választék amerikai alakú férfi és női cipőkben 10., 12. és 14. — K-és árakban.



Világhírd „VERA“  
amerikai férfi és női  
cipők egyedül eladást  
helye.



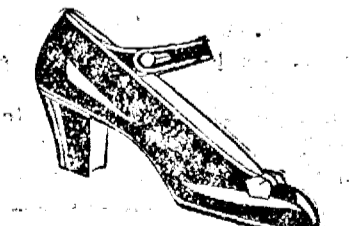
F. L. Popper-féle férfi,  
női és fiu cipőknek ná-  
lunk van a kizárólagos  
raktára.



„BALLY“-féle francia  
fél- és magassáru ol-  
pőknek főelárusítója.



„HELIA“ és „TLR-10P“  
hig-nikus gyermekol-  
pőknek szinten egye-  
dül eladási helye.



Ugyanitt kaphatók  
egyedül a „BALLY“  
fele feltűnhetetlen  
alkalmi és tánc cipői.

Buchsbaum és Tsa cégnél  
Aradon, 6255  
Atzél Péter-u. 3 sz.  
TELEFON: 442. SZÁM.